

endura^{MD} **XL** **Intercepteur de graisse**



CSA B481.1
ASME A112.14.3



G-101
Modèles XL75 et XL100



NSF
NSF ES 15741
ASME A112.14.3 & CSA B481.1

Conçu pour
la **facilité**



endura
XL100 XL150

endura
XL75

INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN



ATTENTION !

N'EFFECTUEZ PAS D'ESSAI DE PRESSION RISQUE DE BLESSURES GRAVES

En tant qu'accessoire de plomberie, votre intercepteur de graisse Endura® DOIT être isolé du système de drainage au cas où des essais de drainage finaux ou d'autres essais de pression du système seraient requis. **NE SOUMETTEZ PAS l'intercepteur à un essai de pression, quelques soient les circonstances (air, eau ou autre). Ceci pourrait endommager le dispositif, invalider votre garantie et créer des lésions corporelles graves.**



AVERTISSEMENT – LA SÉCURITÉ AVANT TOUT!

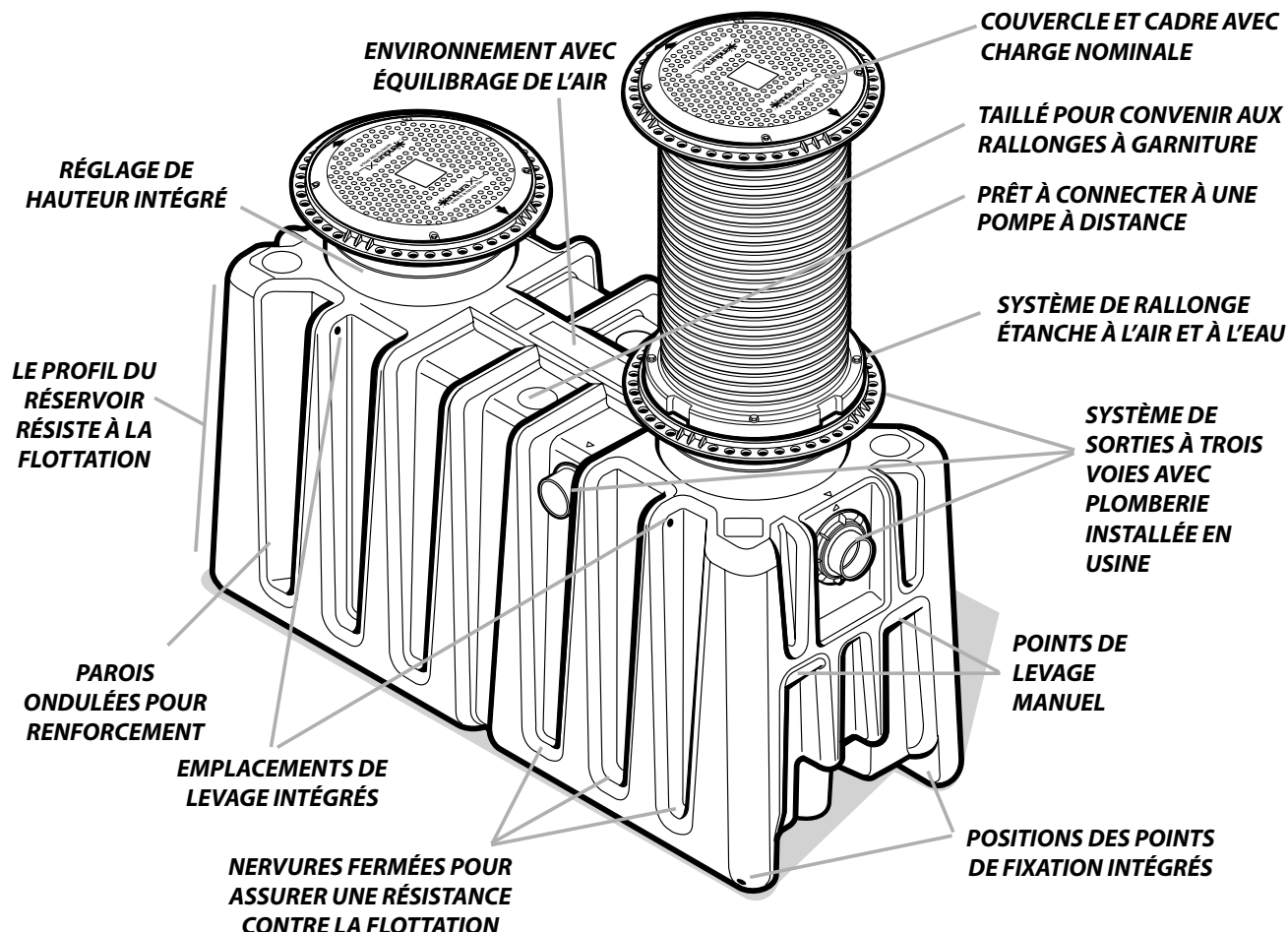
LES INTERCEPTEURS DE GRAISSE CONSTITUENT DES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX ET NE DOIVENT JAMAIS ÊTRE LAISSÉS NON COUVERTS ET SANS SURVEILLANCE, MÊME PENDANT LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN.

- Tous les couvercles de visite DOIVENT être entièrement et complètement sécurisés
- Tous les boulons requis DOIVENT être en tout temps en place et bien serrés
- Les boulons manquants DOIVENT être signalés à la direction et remplacés immédiatement
- Les couvercles de visite DOIVENT répondre à la capacité de charge requise pour l'utilisation (voir la section Informations techniques)
- N'utilisez PAS d'autres types de couvercles de visite

www.endurainterceptor.com 1-800-461-5300

canplas^{MD}

Vue d'ensemble des caractéristiques



À propos de votre achat :

L'intercepteur de graisse Endura[®] XL et ses produits connexes sont la toute dernière addition à la gamme de produits de gestion de graisse Endura[®] de Canplas.

Canplas a passé des milliers d'heures pour développer Endura[®] XL, et notre objectif est simple – produire le meilleur intercepteur de graisse hydromécanique offert dans l'industrie.

Dès ses premiers pas, Endura[®] XL a été construit pour « rendre les choses plus faciles ». De par sa collaboration avec les distributeurs, les installateurs, les ingénieurs, le personnel juridique, les préposés aux pompes, et, bien sûr, les exploitants de restaurants sur toute l'Amérique du Nord, Canplas a tenu compte de tous les renseignements recueillis et les a incorporés dans une solution de conception exhaustive afin de répondre à un éventail de besoins aussi étendu que possible.

L'intercepteur Endura[®] XL est l'intercepteur hydromécanique le plus évalué et le plus approuvé sur le marché d'aujourd'hui, et a été testé avec succès par des tierces parties indépendantes pour répondre à toutes les conditions requises des normes PDI G-101*, ASME A112.14.3 (Types A* et C) / NSF ES15741* et CSA B481.1.

* PDI G-101, ASME A112.14.3 TYPE A, ET NSF ES 15741 APPLICABLE AUX MODÈLES 75 ET 100 GPM SEULEMENT

Table des matières

	Page		Page
Vue d'ensemble des caractéristiques	2	Liste de vérification pour l'installateur	14
Glossaire	3	Utilisation	15
Guide d'installation de démarrage rapide	4	Entretien	16
Documentation technique	6	Liste de vérification pour le préposé au pompage	18
Spécifications d'installation	8	Dépannage	19
Installation	11	Foire aux questions	20
Installation – Régulateurs de débit	12	Garantie	23
Pompe à distance (en option)	13	Carte d'enregistrement	24

Glossaire des termes utilisés

IGH : Abréviation de l'industrie signifiant « intercepteur de graisse hydromécanique ». Par définition, un IGH est conçu pour utiliser un débit géré, l'entraînement d'air et des caractéristiques conçues spécifiquement pour offrir un niveau amélioré d'efficacité de séparation, en retirant les GHG (matières grasses, huiles et graisses) non dérivés du pétrole d'un débit d'eau usée en transition, générées par des activités de service alimentaire commercial (restaurants, cafétérias, cuisines institutionnelles, bistrots et cafés, à titre d'exemples). Le rendement des IGH est testé à partir de normes nationales pour l'efficacité de séparation des graisses.

Indice de coût opérationnel = 1

IGG : Abréviation de l'industrie signifiant « intercepteur de graisse par gravité ». Par définition, un IGG a une capacité minimale de 350 gallons US et en fonctionnement, une capacité variant de 500 gallons US à 1 500 gallons US est plus fréquemment observée. Aucun régulateur de débit. La séparation des GHG repose sur la capacité et le temps de rétention de l'eau (au moins 30 minutes pour échanger le volume). Présentement, il n'y a aucune publication de normes pour les IGG.

Indice de coût opérationnel = 5 à 10+

DD : Abréviation de l'industrie pour dispositif de dégraissage. D'abord conçu sous forme d'IGH, un DD fait appel à une source de chaleur et à un dispositif d'écémage (ou de prélèvement) minuté ou reposant sur un capteur pour retirer les GHG accumulées de la chambre de séparation vers un contenant externe aux fins de collecte et d'élimination. Ces unités exigent un entretien quotidien pour la gestion des solides alimentaires.

Indice de coût opérationnel = 2,5 à 5



– Disponible en ligne



– Compatible avec les mobiles



– Politique de gestion optimale

Règle de 25 % : La règle empirique, quelquefois mandatée par la juridiction, utilisée pour déterminer la fréquence de vidange par pompage pour les INTERCEPTEURS DE GRAISSE PAR GRAVITÉ. La valeur de 25 % se rapporte au volume combiné des CHG (corps gras, huile, graisse) et des solides alimentaires retenus qui ne peut pas dépasser 25 % du volume de fonctionnement de l'intercepteur.

Indice de coût : Une façon d'indiquer le coût relatif des différents types d'intercepteurs les uns par rapport aux autres à des fins de vaste comparaison. Cela comprend l'achat du produit, les frais d'installation et l'entretien normal.

Entraînement d'air : Mélange d'air avec l'influent à l'aide d'un régulateur de débit. L'air et la graisse sont attirés l'un vers l'autre, l'air cherchant à se séparer plus facilement que la graisse. Étant donné qu'ils se mélangent ensemble, l'air augmente l'efficacité de la séparation.

Effluent : Eaux usées contenant peu ou ne contenant pas de GHG, se vidangeant de l'intercepteur.

Influent : Eaux usées contenant des niveaux non contrôlés et variables de GHG selon la nature et les pratiques de l'exploitation alimentaire.

Chambre de séparation : Partie à l'intérieur de l'intercepteur où la graisse se sépare de l'eau et se trouve contenue.

AHJ (Authority Having Jurisdiction) : Autorité compétente. Ceci peut être effectué par un ou plusieurs services gouvernementaux – par exemple le département préposé aux vérifications/examens, aux bâtiments, à la plomberie, aux prétraitements, aux égouts et aux eaux usées. Essentiellement... ceux qui font exécuter les lois et les réglementations.

Guide de démarrage rapide



Avant de commencer, assurez-vous de lire ce document au complet, afin de prendre connaissance d'informations importantes relatives à la procédure d'installation. Assurez-vous également que les caractéristiques et la taille de l'intercepteur que vous avez acheté sont adéquates pour l'installation prévue. Veillez à vous référer au code local et aux conditions requises du programme GHG municipal et de bien les connaître. L'autorité compétente (AHJ) peut être votre meilleure amie et votre pire ennemie.

1. Préparation de votre zone d'installation

Si le dispositif est installé dans le sol ou au-dessous du niveau du sol, excavez tel que requis pour adapter l'intercepteur et assurer des pratiques de travail sécuritaires. Reportez-vous à la rubrique Spécifications d'installation de ce document (voir pages 8 à 10).

2a. Dans la terre/le sol

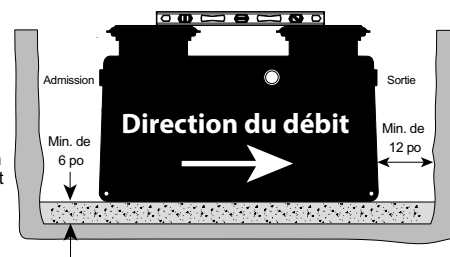
Retirez tout l'emballage, y compris la palette. Vérifiez la direction du débit, abaissez l'intercepteur et mettez-le de niveau en tenant compte des exigences de finition de surface prévues.

Remarque : Pour les installations où l'on prévoit des eaux souterraines élevées, faites couler, une fois que le dispositif est en place, 8 po au moins de béton sur le dessus de la base que vous avez préparée, afin de remplir une zone autour du périmètre du réservoir. Ceci empêchera les flottations. Pour d'autres méthodes d'ancrage (voir pages 8 à 10).

Base min.

Base de 6 po minimum de matériau de granulat concassé, soit des pierres de 3/4 po environ, du gravillon ou du sable

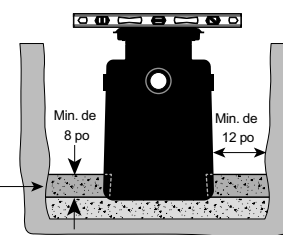
Niveau bout en bout



Niveau côte à côte

Ancrage (si requis)

Base d'ancrage en béton (si un ancrage est requis)



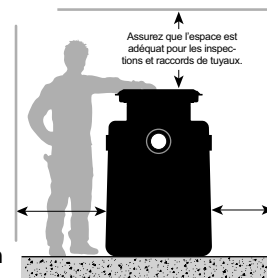
2b. Sur le sol/en-dessous du sol

Retirez tout l'emballage, y compris la palette. Positionnez l'intercepteur de manière à pouvoir y accéder lors des entretiens et des nettoyages périodiques. Poser l'intercepteur sur une surface ferme et de niveau, en assurant que le réservoir est supporté de manière uniforme.



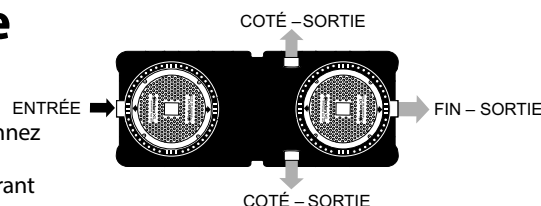
Lorsqu'il est rempli, le poids du réservoir est significatif (XL75 environ 590 kg [1 300 lb]), XL100 environ 975 kg [2 150 lb]).

Il sera nécessaire de faire appel à un ingénieur qualifié pour un service d'ingénierie avec application suspendue.



3. Sélection de la connexion de sortie préférée

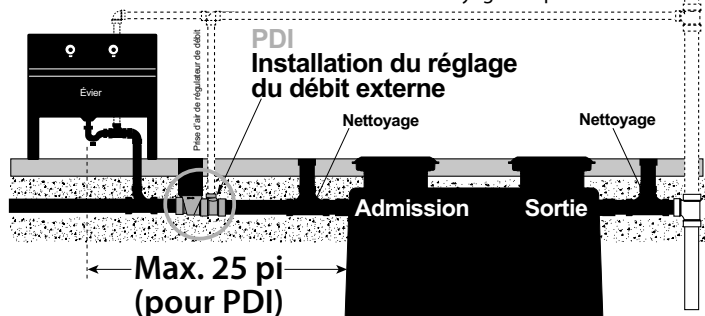
Raccordez votre drain influent à l'orifice d'admission du réservoir (« ENTRÉE »). Sélectionnez la connexion de sortie préférée parmi les orifices de connexion préplombés offerts – portant la mention « SORTIE ». Il est possible d'accéder à une connexion latérale en retirant les bouchons fournis, puis en utilisant ensuite ce bouchon pour sceller la sortie en bout.



4. Installations avec régulateur de débit externe (PDI G-101/ASME A112.14.3 – Type A)

Pour le modèle PDI G-101/ASME A112.14.3 (régulateur de débit externe) – Installez le régulateur de débit (acheté séparément) en amont, après le dernier piquage d'évacuation vers l'intercepteur. Une distance maximale de 25 pi entre le dernier piquage d'évacuation vers l'entrée de l'intercepteur est requise pour respecter les recommandations publiées. Voir page 12 pour obtenir de l'information sur les formats de raccordement.

Voir page 6 pour obtenir les numéros de pièces des regards de nettoyage Canplas.



Le code de plomberie exige généralement un nettoyage au niveau immédiatement avant et après les raccords d'admission et de sortie.

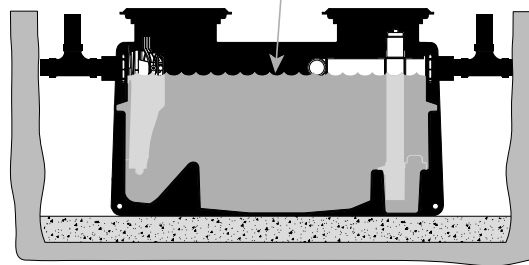
5. Remplissage du réservoir

Remplissez le réservoir avec de l'eau jusqu'au niveau d'eau statique. Ceci fournit une stabilité et une résistance contre les écrasements pendant le remblayage. Inspectez les raccords afin de vous assurer de l'absence de fuites.



NE METTEZ PAS le réservoir SOUS PRESSION pendant l'exécution d'un essai d'inspection. Bouchez les conduites à l'intérieur de l'intercepteur pour effectuer un essai de l'intégrité en amont et en aval.

Remplissez avec de l'eau jusqu'au niveau statique



ATTENTION !

NE PAS EFFECTUER D'ESSAI DE PRESSION. RISQUE DE BLESSURES GRAVES.

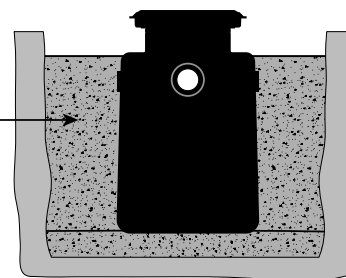
6. Remise en place du ou des couvercle(s) et remblayage

Remettez le(s) couvercle(s) en place et protégez avec du carton ou un produit similaire pendant le remblayage. Remblayez selon les spécifications (voir page 8).

Si vous installez une pompe à distance offerte en option, effectuez l'installation maintenant (voir page 13).

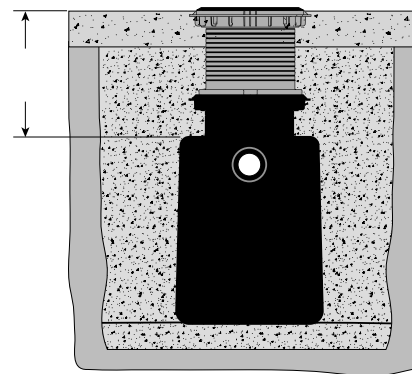
Continuez à remplir avec du matériau de granulat concassé, soit des pierres de 3/4 po environ, du gravillon ou du sable.

Pour les Spéc., voir pages 8 et 9.



7. Rallonges (en option)

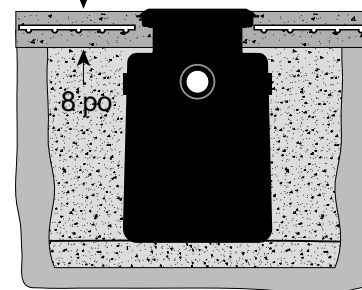
Prolongez les rallonges du réservoir jusqu'au niveau du sol (en utilisant le 40100AX35), en fonction de l'application en question. Assurez-vous de tenir compte de la finition. (Reportez-vous au manuel 40100X35-8 – Guide d'installation des rallonges.)



8. Finition au niveau

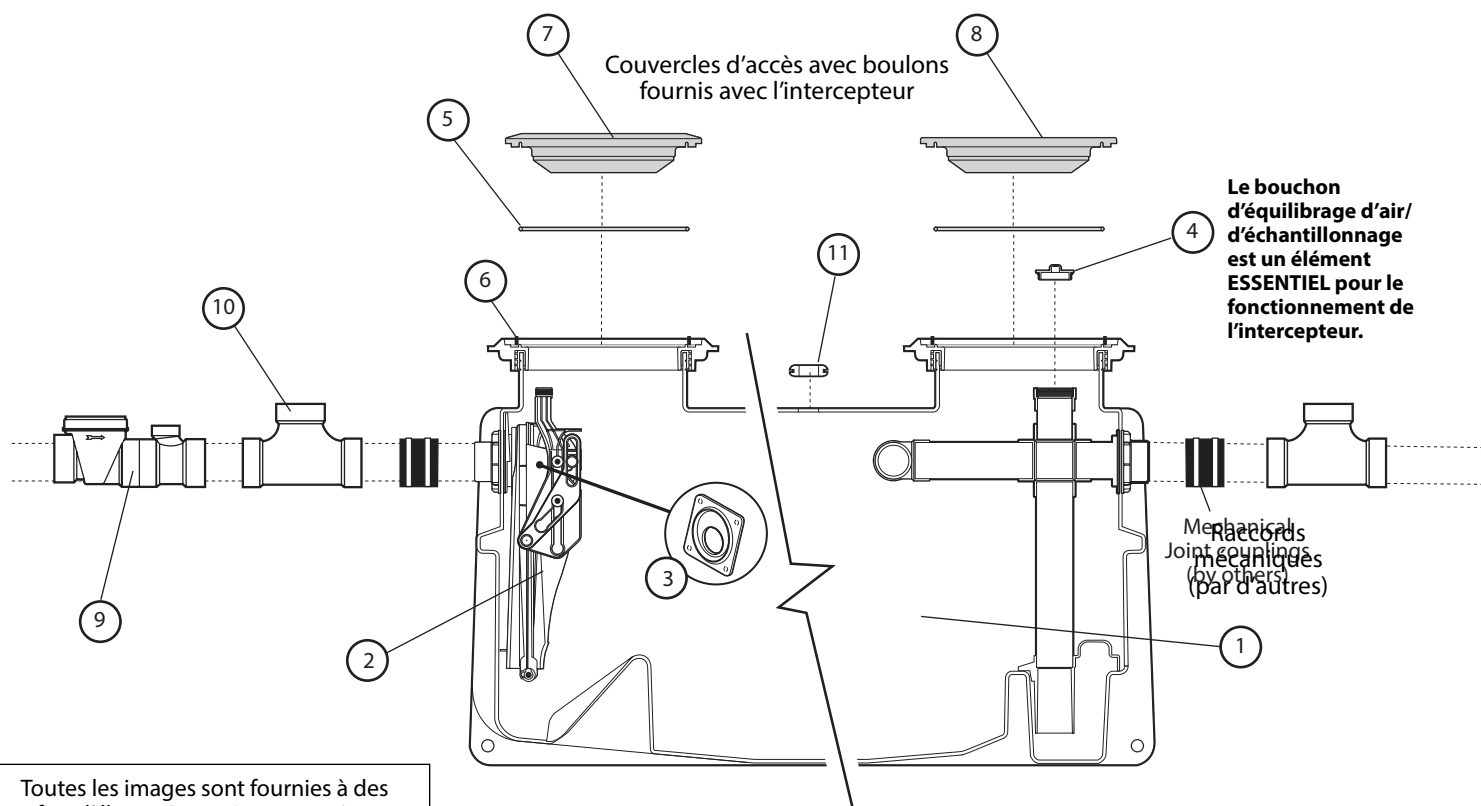
Pour les applications dans le sol avec une circulation de véhicules, les 8 po supérieurs exigent l'utilisation d'une dalle en béton renforcée. Reportez-vous à la rubrique Spécifications d'installation de ce document (voir pages 8 et 9). Vous y trouverez des informations détaillées sur les exigences en matière de renforcement de béton.

Socle de béton pour les installations avec charge nominale de trafic



9. Documentation d'achèvement

Après avoir terminé l'installation et après avoir vérifié qu'elle a été effectuée avec succès, donnez les documents d'installation et toute autre documentation au client. Remplissez vos sections de l'enregistrement de garantie limitée à vie (voir page 24). Soumettez les informations en ligne au www.EnduraWarranty.com ou par télécopie au 1-888-432-2201 (**Canada**)

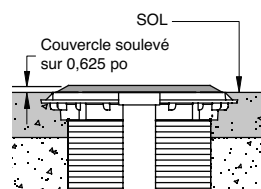


Toutes les images sont fournies à des fins d'illustration uniquement. Les pièces réelles peuvent être différentes.

Couvercles

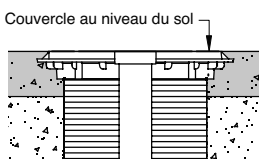
Couvercle de remplacement Endura XL
COUVERCLES CLASSIFIÉS POUR CIRCULATION
– CSA B481.0
DE TYPE « S »

S
10,000 lb
4536 kg



Couvercle de remplacement Endura XL
COUVERCLES POUR CIRCULATION
PIÉTONNIÈRE/LÉGÈRE – CSA B481.0
DE TYPE « M »

M
2000 lb
907 kg



Composants du réservoir Endura® XL

Article n°	Description	Qté	N° de pièce
1	Raccords à embouts mâles 4 po de réservoir Endura® XL 75 gal/min TYPE « S »	1	4075A04
	Raccords à embouts mâles 4 po de réservoir Endura® XL 75 gal/min TYPE « M »	1	4075A04M
	Raccords filetés 4 po de réservoir Endura® XL 75 gal/min TYPE « S »	1	4075A04T
	Raccords filetés 4 po de réservoir Endura® XL 75 gal/min TYPE « M »	1	4075A04MT
	Raccords à embouts mâles 4 po de réservoir Endura® XL 100 gal/min TYPE « S »	1	40100A04
	Raccords à embouts mâles 4 po de réservoir Endura® XL 100 gal/min TYPE « M »	1	40100A04M
	Raccords filetés 4 po de réservoir Endura® XL 100 gal/min TYPE « S »	1	40100A04T
	Raccords filetés 4 po de réservoir Endura® XL 100 gal/min TYPE « M »	1	40100A04MT
	Raccords à embouts mâles 4 po de réservoir Endura® XL 150 gal/min TYPE « S »	1	40150A04
	Raccords à embouts mâles 4 po de réservoir Endura® XL 150 gal/min TYPE « M »	1	40150A04M
	Raccords filetés 4 po de réservoir Endura® XL 150 gal/min TYPE « S »	1	40150A04T
	Raccords filetés 4 po de réservoir Endura® XL 150 gal/min TYPE « M »	1	40150A04MT
2	Ensemble de chicane d'admission – 75 gal/min	1	4075ARDB
	Ensemble de chicane d'admission – 100 gal/min	1	40100ARDB
	Ensemble de chicane d'admission – 150 gal/min	1	40150ARDB
3	Plaque de régulateur de débit interne – 75 gal/min	1	4075-21
	Plaque de régulateur de débit interne – 100 gal/min	1	40100-21
	Plaque de régulateur de débit interne – 150 gal/min	1	40150-21
4	Bouchon d'orifice d'équilibrage d'air/d'échantillonnage Endura® XL	1	40100-33
5	Joint de couvercle	2	40100-4
6	5/16 po - 18 x 1.5 po 4 vis à tête creuse (avec Loctite bleu)	2	40100ARSB
7	Couvercle Endura® XL TYPE « S »	2	40100ARCS
8	Couvercle Endura® XL TYPE « M »	2	40100ARCM

Régulateur de débit externe – pour les applications PDI/ASME de type A

9	Régulateur de débit externe Endura® XL – 75 gal/min	1	4044275
	Régulateur de débit externe Endura® XL – 100 gal/min	1	40442100

Pièces achetées – Installation recommandée

10	REGARD DE NETTOYAGE DOUBLE (Égout x Égout x DWV)	1	414150BC
	REGARD DE NETTOYAGE DOUBLE (Égout)	1	414155BC

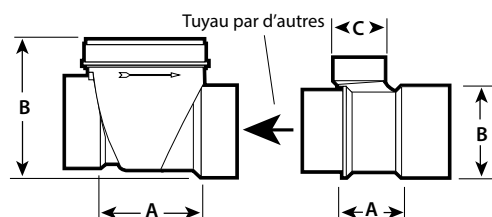
Pièces achetées – Application pompe à distance

11	Joint de tuyau de pompe à distance (en option)	1	40100TPS3
----	--	---	-----------

Dimensions de régulateur de débit externe

• Régulateur de débit • Té d'admission d'air

Raccord Taille de tuyau en fer (soudage au solvant)	4 po h x h	4 po h x h
A	155,7 mm (6,13 po)	81 mm (3,19 po)
B	173,7 mm (6,84 po)	128 mm (5,04 po)
C	—	69,1 mm (2,72 po)



• Régulateur de débit • Té d'admission d'air

L'admission d'air peut être connectée au système d'évent du bâtiment, ou elle peut être libérée indépendamment dans l'atmosphère en fonction du code local.

Capacités

Capacités	Endura XL 75	Endura XL 100	Endura XL 150
No de pièce	4075A04 4075A04M	40100A04 40100A04M	40150A04 40150A04M
Débit (gal/min) GPM (L/Sec)	75 (4,74)	100 (6,3)	150 (9,5)
Capacité de graisse (ASME A112.14.3) † NSF ES 15741	559 lb (253 kg) †	1058 lb (480 kg) †	1097 lb (498 kg)
Efficacité moyenne % (lbs) (ASME A112.14.3)	97%	98%	96,3%
Températures de fonctionnement	160°F (71°C)	160°F (71°C)	160°F (71°C)
Charge nominale du couvercle – CSA B481.0	S 10,000 lb (4536 kg) M 2000 lb (907 kg)	S 10,000 lb (4536 kg) M 2000 lb (907 kg)	S 10,000 lb (4536 kg) M 2000 lb (907 kg)
Poids de l'unité (à vide)	233 lb (106 kg)	283 lb (128 kg)	283 lb (128 kg)
Capacité en liquide	158 gal (598 L)	257 gal (973 L)	257 gal (973 L)
Format des raccords (mécanique)	4 po	4 po	4 po

Spécifications :



Pour les spécifications de formats maîtres en 3 parties et les modèles BIM, CAO complets, visitez le site www.arcat.com

MATÉRIAUX

• Le corps, les couvercles et les composants internes doivent être faits de thermoplastiques résistants à la corrosion et pouvant résister à des températures de fonctionnement allant jusqu'à 71 °C (160 °F). Le corps de l'intercepteur doit être construit en polyéthylène haute densité.

RACCORDEMENTS

• Doivent être des raccords d'extrémité en PP à joint mécanique à emboîter ou des raccords d'extrémité en PP NPT femelle à visser

CARACTÉRISTIQUES DE CONCEPTION

- Les couvercles de visite doivent être certifiés conformément à la norme CSA B481.0 de type « S » pour la circulation de véhicules pouvant supporter jusqu'à 4540 kg (10 000 lb) ou de type « M » pour circulation légère (ou circulation piétonnière) pouvant supporter jusqu'à 910 kg (2 000 lb)
- Les dispositifs internes doivent être amovibles ou permettre l'accès pour un nettoyage facile
- Les colonnes montantes doivent permettre d'étendre les installations souterraines des intercepteurs de 75 à 150 gallons/min au niveau du sol, jusqu'à une distance maximale de 183 cm (72 pouces)
- Pour les installations à contrôle du débit externe, un dispositif de contrôle du débit avec prise d'air intégrée doit être fourni avec l'intercepteur

TAUX D'EFFICACITÉ

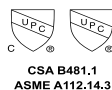
- Tous les intercepteurs doivent être certifiés à un taux d'efficacité moyen selon la norme ASME A112.14.3
- La capacité de rétention de graisse maximale de l'intercepteur doit être indiquée selon la norme ASME A112.14.3

MARQUAGE

• Tous les intercepteurs doivent porter le nom ou la marque du fabricant, le numéro du modèle, le ou les débits nominaux, « entrée » et « sortie », le diamètre nominal de l'entrée, les désignations de normes applicables, la classification de la charge du couvercle de visite, l'efficacité à la capacité de graisse minimale conformément à la norme ASME A112.14.3, ainsi que le numéro de modèle du contrôle de flux pour les installations à contrôle du débit externe

NORMES ET ENREGISTREMENTS

• Les intercepteurs doivent être certifiés à la norme ASME A112.14.3, les modèles Endura XL75 et XL100 doivent être certifiés à la norme PDI-G101 ou CSA B481.1 et avoir l'accréditation UPC



1. EXCAVATION

- 1.1 Installez le(s) dispositif(s) Endura® XL, aussi près que possible des appareils à servir, idéalement dans un rayon de 25 pi de la tuyauterie développée, entre le dernier appareil et l'orifice d'admission de l'intercepteur.
- 1.2 La largeur et la longueur de l'excavation doivent être supérieures d'au moins 12 po aux dimensions du réservoir sur toutes les côtes.
- 1.3 La profondeur de l'excavation doit être supérieure d'au moins 6 po à celle du fond du réservoir.
- 1.4 **IMPORTANT :** Profondeur maximum d'environnement de 6 pi (172 po) mesurée entre le canal d'équilibrage d'air (logo Endura® XL) et le niveau du sol/niveau fini. Rallonges disponibles (40100AX35) – (voir ci-dessous).
- 1.5 Posez le réservoir sur du matériau de granulats finement concassés, soit des pierres de 3/4 po, du gravillon ou du sable. Lorsque les dispositifs Endura® XL sont posés, ils doivent être de niveau sur le plan latéral et le plan longitudinal.
- 1.6 Les réservoirs Endura® XL sont spécialement conçus pour résister aux flottabilités dans des conditions de surfaces de nappe d'eau élevées. Un ancrage supplémentaire pourrait être nécessaire, tel que déterminé par l'ingénieur préposé aux travaux. Des emplacements d'arrimage sont incorporés au réservoir et peuvent être utilisés de concert avec un câble en acier inoxydable revêtu d'une méthode d'ancrage applicable en fonction du sous-sol. Les conditions spécifiques doivent être déterminées par l'ingénieur préposé aux travaux.

2. REMBLAYAGE ET DALLE EN BÉTON FINIE (CHARGE NOMINALE DE TRAFIC)

- 2.1 Le dispositif Endura® XL est fourni standard avec des couvercles présentant une charge nominale de trafic conçus conformément aux normes AASHTO 304 (16 000 lb). Valeur nominale « S » de CSA B481.0 - 20° F à +100° F (-29° C à +38° C).
- 2.2 Préparation de sol de fondation selon les recommandations de la juridiction locale.
- 2.3 Stabilisez et compactez le sol de fondation à 95 % proctor, selon les informations d'excavation fournies ci-dessus.
- 2.4 Remblayez le réservoir avec de l'eau (au niveau d'évacuation) afin d'empêcher tout déplacement pendant la procédure de remblayage et pour résister à la charge de remblayage.
- 2.5 Avant de remblayer et de faire couler la dalle, installez la ou les rallonges (selon les besoins) et le couvercle pour les adapter au niveau du sol fini.
- 2.6 Remblayez en utilisant le matériau de granulats concassés, soit des pierres de 3/4 po environ, du gravillon ou du sable. Placez une base de granulats de 6 po minimum au-dessous de la dalle structurelle coulée. Le granulats doit être composé de pierres ou de galets ardoisés de 3/4 po.
- 2.7 L'épaisseur du béton autour du couvercle doit être déterminée par l'ingénieur préposé aux travaux. Si une charge de trafic est requise, reportez-vous aux recommandations de l'ingénieur préposé aux travaux et/ou aux exigences réglementaires locales. Remarque : Les dimensions de la dalle en béton requise sont fournies à des fins d'information uniquement.
- 2.8 La résistance à la compression du béton doit être de 28 jours à 4000 PSI. Renforcement avec barre d'armature n° 4 (1/2 po) acier teneur 60 selon les normes ASTM A615, connectée avec du fil de ligature. La barre d'armature doit se trouver à 2 1/2 po du bord du béton. Grille d'espacement de 12 po de la barre d'armature. Espacement de 4 po autour des ouvertures d'accès.

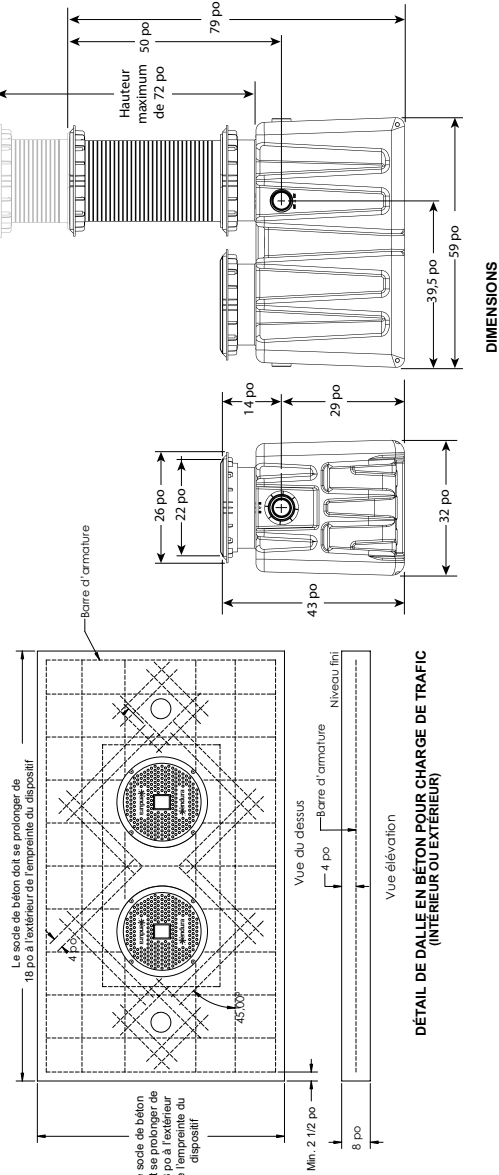
3. RACCORDS DE TUYAUX

- 3.1 Tous les intercepteurs de graisse Endura® XL sont fabriqués avec des raccords sans emboîtement. Des connexions filetées sont disponibles auprès de votre distributeur Canplas, avec un suffixe « T » pour le code du produit – C-a-d. 40100A04T.
- 3.2 Des raccords mécaniques approuvés au niveau local sont utilisés pour connecter la tuyauterie d'admission et de sortie au réservoir. Ceci permet de passer à des matériaux de tuyauterie différents selon les besoins.
- 3.3 Effectuez les raccords de tuyauterie du système en utilisant les raccords mécaniques approuvés au niveau local et en les installant selon les instructions du fabricant. Inspectez tous les raccords effectués sur le terrain afin de vous assurer de l'absence de fuites avant de commencer le remblayage. Isoler le réservoir du système, en amont et en aval, et remplacez le réservoir avec de l'eau, en submergeant complètement les orifices d'admission et de sortie au-dessous du niveau de l'eau. **N'EFFECTUEZ PAS D'ESSAI DE PRESSION – Risque de blessure grave ou de mort.**
- 3.4 Ne réduisez PAS le diamètre des tuyaux sur le dispositif (C-a-d. admission de 4 pouces, sortie de 3 pouces). Si la taille du système de tuyauterie doit être modifiée, utilisez les réducteurs de joints mécaniques appropriés en accord avec la direction du débit et installez conformément au code local.

4. RALLONGES (en option)

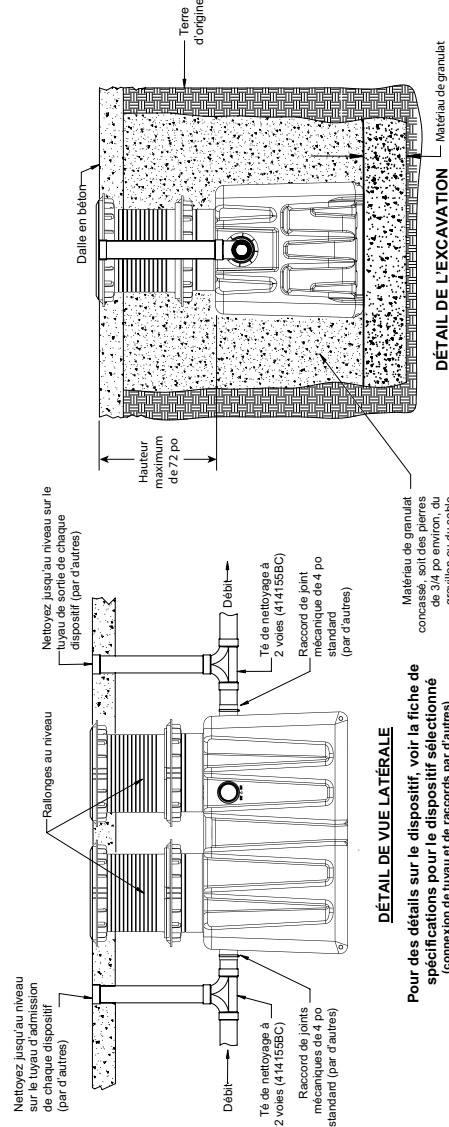
- 4.1 Les rallonges Endura® XL fournissent une extension maximale de 35 po par rallonge. Selon la profondeur d'installation maximale, une profondeur maximale de 72 po peut être obtenue (voir 1.4 ci-dessus), en ajoutant des rallonges (ou des parties de rallonges) au cours de l'installation. Les rallonges sont coupées à la longueur voulue sur place pour s'adapter à l'installation en question.
- 4.2 Retirez le couvercle de l'intercepteur. Mettez-le de côté pour l'utiliser au niveau fini/niveau du sol.
- 4.3 Fixez la rallonge sur le réservoir (le cadre reste en place) en utilisant les dispositifs de fixation fournis. Assurez-vous que le joint se trouve au bon emplacement.
- 4.4 Fixez le raccord de l'adaptateur de 1 1/2 po fourni avec la trousse de rallonges sur le filet se trouvant sur le haut du mécanisme de la poignée. Coupez et prolongez une longueur de tuyau d'évacuation ou de ventilation de 1 1/2 po selon les instructions fournies.
- 4.5 Pour une longueur de rallonge personnalisée – mesurez entre le cadre du réservoir et le niveau fini/niveau du sol. Soustrayez 1 1/2 po. Coupez sans bavures à la main ou par un moyen mécanique en utilisant les anneaux guides moulés dans la rallonge afin d'obtenir une coupe droite et nette. Remarque – La surface horizontale du couvercle se trouvera à 0,2 po au-dessus du niveau du sol/niveau fini.
- 4.6 Adaptez le joint de la rallonge fourni par-dessus le bord coupé de la rallonge et placez le cadre (fourni) par-dessus le joint en vous assurant qu'il est bien en place. Fixez en place avec les tire-fonds fournis en utilisant les emplacements préparés dans le cadre.
- 4.7 Répétez la procédure pour une rallonge supplémentaire le cas échéant/selon les besoins.
- 4.8 Avec le cadre installé et après avoir vérifié que sa hauteur est adéquate, passez le support de rallonge de la poignée par-dessus l'évacuation ou la ventilation de 1 1/2 po et fixez le support sur le cadre avec la vis fournie. Soudrez au solvant un té d'évent de 1 1/2 po sur le dessus du tuyau pour servir de poignée.
- 4.9 Réadaptez le(s) couvercle(s) d'origine (fourni(s) avec l'intercepteur).

Spécifications d'installation



DIMENSIONS

DÉTAIL DE DALLE EN BÉTON POUR CHARGE DE TRAFIC
(INTÉRIEUR OU EXTÉRIEUR)



Pour des détails sur le dispositif, voir la fiche de spécifications pour le dispositif sélectionné (convexion de tuyau et de raccords par d'autres)

REMARQUES :

Les intercepteurs de graisse Endura XL ont une valeur nominale et sont fournis avec un système de régulation de débit interne déjà en place. Aucun système de régulation de débit externe ou d'évent de prise d'air n'est nécessaire, sauf si spécifié par des agences de codes locaux ou s'ils sont utilisés en tant qu'installation PDI G-101. Les intercepteurs de graisse Endura XL sont conçus pour être installés dans des conditions normales de fonctionnement. Ils ne sont pas conçus en matière de siphons séparés pour vous renseigner sur les emplacements de nettoyage et pour obtenir des instructions d'installation supplémentaires. Des instructions complètes accompagnent chaque intercepteur.

PROPRIÉTÉ EXCLUSIVE ET CONFIDENTIELLE – © Canplas Industries 2015

LES RENDUEMENTS CONTIENS DANS CE SCHÉMA SONT LA PROPRIÉTÉ EXCLUSIVE DE CANPLAS INDUSTRIES. TOUTE REPRODUCTION PARTIELLE OU COMPLÈTE, SANS LA PERMISSION PAR ÉCRIT DE CANPLAS INDUSTRIES EST INTERDITE.

DESCRIPTION :	
Grease Interceptor 4075A04 <input type="checkbox"/> 4075A04T <input type="checkbox"/>	
NUMÉRO DE SCHÉMA : 001	MATÉRIAU : PÉ
SCHÉMA PAR : LS	DATE : MARS 2015
REV : 0	

canplas
Canplas Industries Ltd.
500, prom. Veterans, C.P. 1800
Barrie (Ontario) L4M 4V3 Canada
1-800-461-5300

www.canplas.com
Fabriqué au Canada



US
NSF
G-101
U.P. Code
ASME A112.14.3 & CSA B481.1

Spécifications d'installation

Endura® XL – INSTRUCTIONS D'INSTALLATION AU-DESSOUS DU NIVEAU DU SOL INTÉRIEUR OU EXTÉRIEUR

1. EXCAVATION

- 1.1 Installez le(s) dispositif(s) Endura® XL aussi près que possible des appareils à servir, idéalement dans un rayon de 25 pi de la tuyauterie développée, entre le dernier appareil et l'orifice d'admission de l'intercepteur.
- 1.2 La largeur et la longueur de l'excavation doivent être supérieures d'au moins 12 po aux dimensions du réservoir sur toutes les côtés.
- 1.3 La profondeur de l'excavation doit être supérieure d'au moins 6 po à celle du fond du réservoir.
- 1.4 **IMPORTANT :** Profondeur maximum d'enfoncement de 6 pi (72 po) mesurée entre le canal d'équilibre d'air (logo Endura® XL) et le niveau de sol/niveau fini. Rallonges disponibles (40100A043) – (voir ci-dessous).
- 1.5 Posez le réservoir sur du matériau de granulats finement concassés, soit des pierres de 3/4 po, du gravillon ou du sable. Lorsque les dispositifs Endura® XL sont posés, ils doivent être de niveau sur le plan latéral et le plan longitudinal.
- 1.6 Les réservoirs Endura® XL sont spécialement conçus pour résister aux flottabilités dans des conditions de surfaces de nappes d'eau élevées. Un ancrage supplémentaire pourrait cependant être nécessaire, tel que déterminé par l'ingénieur préposé aux travaux. Des emplacements d'arrimage sont incorporés au réservoir et peuvent être utilisés en concert avec un câble en acier inoxydable revêtu et une méthode d'ancrage applicable en fonction du sous-sol. Les conditions spécifiques doivent être déterminées par l'ingénieur préposé aux travaux.

2. REMBLAYAGE ET DALLE EN BÉTON FINIE (CHARGE NOMINALE DE TRAFIC)

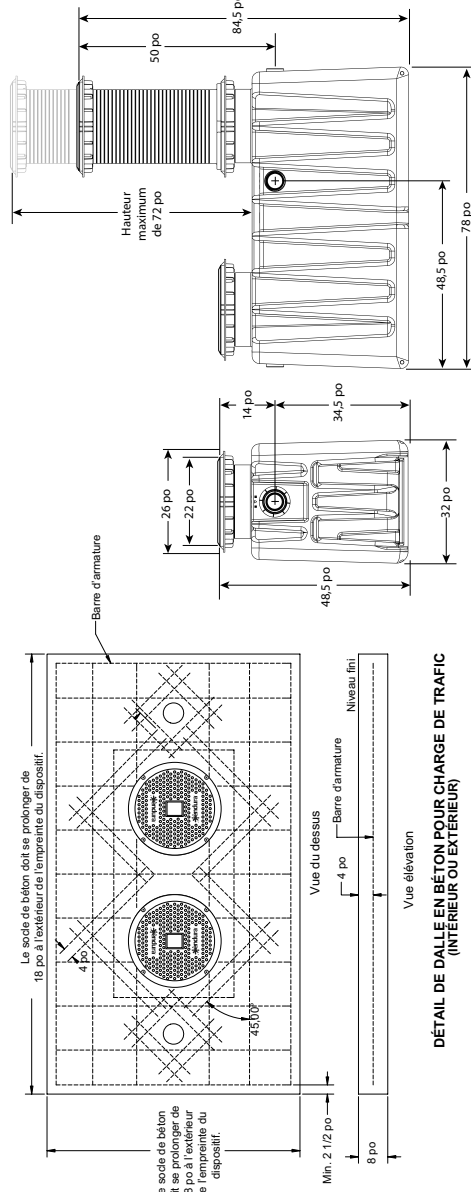
- Le dispositif Endura® XL est fourni standard avec des couvercles présentant une charge nominale de trafic conçus conformément aux normes AASHTO 304 (16 000 lb). Valeur nominale « S » de CSA B481.0 -20 °F à +100 °F (-29 °C à +38 °C).
- 2.1 Préparation de sol de fondation selon les recommandations de la juridiction locale.
 - 2.2 Stabilisez et compactez le sol de fondation à 95 % proctor, selon les informations d'excavation fournies ci-dessus.
 - 2.3 Remblayez le réservoir avec de l'eau (au niveau d'évacuation) afin d'empêcher tout déplacement pendant la procédure de remblayage et pour résister à la charge de remblayage.
 - 2.4 Avant de remblayer et de faire couler la dalle, installez là ou les rallonges (selon les besoins) et le couvercle pour les adapter au niveau du sol/sol fini.
 - 2.5 Remblayez en utilisant le matériau de granulat concassé, soit des pierres de 3/4 po environ, du gravillon ou du sable.
 - 2.6 Placez une base de granulat de 6 po minimum au-dessous de la dalle structurelle coulée. Le granulat doit être composé de pierres ou de galets arrondis de 3/4 po.
 - 2.7 L'épaisseur du béton autour du couvercle doit être déterminée par l'ingénieur préposé aux travaux. Si une charge de trafic est requise, reportez-vous aux recommandations de l'ingénieur préposé aux travaux et/ou aux exigences réglementaires locales. Remarque : Les dimensions de la dalle en béton requise sont fournies à des fins d'illustration uniquement.
 - 2.8 La résistance à la compression du béton doit être de 28 jours à 4000 PSI. Renforcement avec barre d'armature n° 4 (1/2 po) acier teneur 60 selon les normes ASTM A615, connectée avec du fil de ligature. La barre d'armature doit se trouver à 2 1/2 po du bord du béton. Grille d'espacement de 12 po de la barre d'armature. Espacement de 4 po autour des ouvertures d'acces.

3. RACCORDS DE TUYAUX

- 3.1 Tous les intercepteurs de graisse Endura® XL sont fabriqués avec des raccords sans emboîtement. Des connexions filetées sont disponibles auprès de votre distributeur Canplas, avec un suffixe « T » pour le code du produit – c-3-d, 40100A041.
- 3.2 Des raccords mécaniques approuvés au niveau local sont utilisés pour connecter la tuyauterie d'admission et de sortie au réservoir. Ceci permet de passer à des matériaux de tuyauterie différents selon les besoins.
- 3.3 Effectuez les raccords de tuyauterie du système en utilisant les raccords mécaniques approuvés au niveau local et en les installant selon les instructions du fabricant. Inspectez tous les raccords effectués sur le terrain afin de vous assurer de l'absence de fuites avant de commencer le remblayage. Isolez le réservoir du système, en amont et en aval, et remblayez le réservoir avec de l'eau, en submergeant complètement les orifices d'admission et de sortie au-dessous du niveau de l'eau. **NE EFFECTUEZ PAS D'ESSAI DE PRESSION – Risque de blessure grave ou de mort.**
- 3.4 NE réduisez PAS le diamètre des tuyaux sur le dispositif (c.-à-d. admission de 4 pouces, sortie de 3 pouces). Si la taille du système de tuyauterie doit être modifiée, utilisez les réducteurs de joints mécaniques appropriés en accord avec la direction du débit et installés conformément au code local.

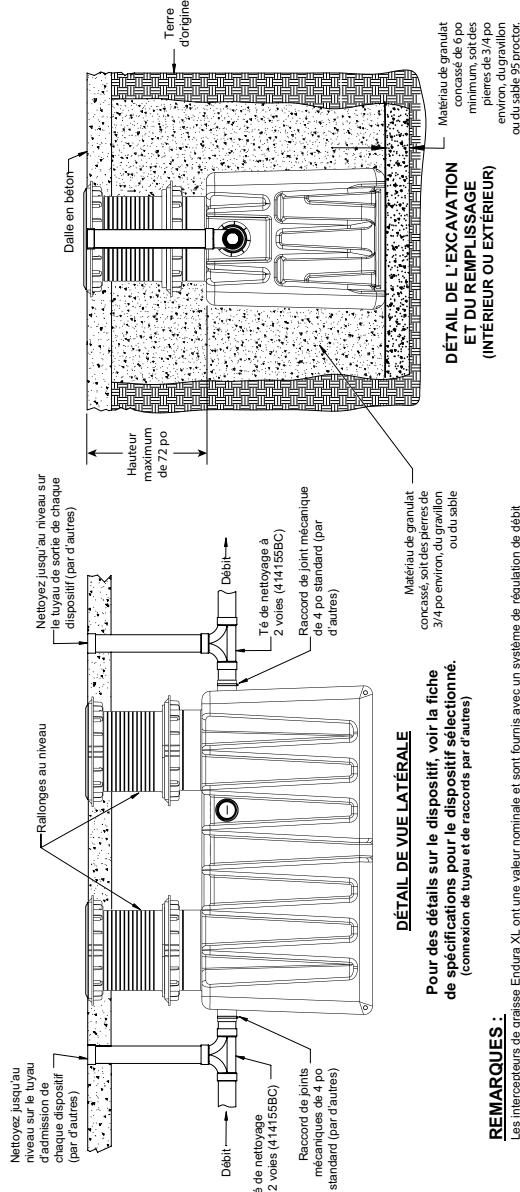
4. RALLONGES (en option)

- 4.1 Les rallonges Endura® XL fournissent une extension maximale de 35 po par rallonge. Selon la profondeur d'installation maximale, une profondeur maximale de 72 po peut être obtenue (voir 1.4 ci-dessus), en ajoutant des rallonges (ou des parties de rallonges) au cours de l'installation. Les rallonges sont coupées à la longueur voulue sur place pour s'adapter à l'installation en question.
- 4.2 Retirez le couvercle de l'intercepteur. Mettez-le de côté pour l'utiliser au niveau fini/niveau du sol.
- 4.3 Fixez la rallonge sur le réservoir (le cadre reste en place) en utilisant les dispositifs de fixation fournis. Assurez-vous que le joint se trouve au bon emplacement.
- 4.4 Fixez le raccord de l'adaptateur de 1 1/2 po fourni avec la trousse de rallonge sur le filet se trouvant sur le haut du mécanisme de la poignée. Coupez et prolongez une longueur de tuyau d'évacuation ou de ventilation de 1 1/2 po selon les instructions fournies.
- 4.5 Pour une longueur de rallonge personnalisée – mesurez entre le cadre du réservoir et le niveau fini/niveau du sol. Soustrayez 1 1/2 po. Coupez sans bavures à la main ou par un moyen mécanique en utilisant les anneaux guides moulés dans la rallonge afin d'obtenir une coupe droite et nette. Remarque – La surface horizontale du couvercle se trouvera à 0,5 po au-dessus du niveau du sol/niveau fini.
- 4.6 Adaptez le joint de la rallonge fourni par-dessus le bord coupé de la rallonge et placez le cadre (fourni) par-dessus le joint en vous assurant qu'il est bien en place. Fixez en place avec les tire-fonds fournis en utilisant les emplacements préparés dans le cadre.
- 4.7 Répétez la procédure pour une rallonge supplémentaire le cas échéant/selon les besoins.
- 4.8 Avec le cadre installé et après avoir vérifié que sa hauteur est adéquate, passez le support de rallonge de la poignée par-dessus l'évacuation ou la ventilation de 1 1/2 po et fixez le support sur le cadre avec la vis fournie. Soudiez au solvant un té de 1 1/2 po sur le dessus du tuyau pour servir de poignée.
- 4.9 Réadaptez le(s) couvercle(s) d'origine (fourni(s) avec l'intercepteur).



DIMENSIONS

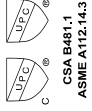
DÉTAIL DE DALLE EN BÉTON POUR CHARGE DE TRAFIC (INTÉRIEUR OU EXTÉRIEUR)



DÉTAIL DE L'EXCAVATION ET DU REMPLISSAGE (INTÉRIEUR OU EXTÉRIEUR)

REMARQUES :
Les intercepteurs de graisse Endura XL ont une valeur nominale et sont fournis avec un système de régulation de débit interne déjà en place. Aucun système de régulation de débit externe ou d'évent de prise d'air n'est nécessaire, sauf si spécifié par des exigences de codes locaux ou si ils sont utilisés en tant qu'installation PD G-101. Les intercepteurs de graisse Endura XL doivent seulement être installés de la manière et pour l'application indiquées. Consultez les codes locaux pour vous renseigner sur les conditions requises en matière de siphons, les emplacements de nettoyage, et pour obtenir des instructions d'installation supplémentaires. Des instructions complètes accompagnent chaque intercepteur.

PROPRIÉTÉ EXCLUSIVE ET CONFIDENTIELLE – © Canplas Industries 2020
LES MINUTAGES CONTIENNENT DES LOGOS SONT LA PROPRIÉTÉ EXCLUSIVE DE CANPLAS INDUSTRIES. TOUTE REPRODUCTION, PARTIELLE OU COMPLÈTE, SANS LA PERMISSION PAR ÉCRIT DE CANPLAS INDUSTRIES EST INTERDITE.



canplas®

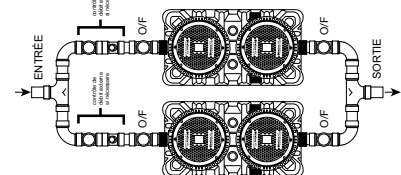
Endura XL100 / XL150 GPM
40100A04 40100A04M 40100A04T 40100A04MT
40150A04 40150A04M 40150A04T 40150A04MT

NUMÉRO DE SCHÉMA : 002
SCHEMA PAR : L.S.
DATE : MARS 2020
MATÉRIAU : PÉ
REV : 0

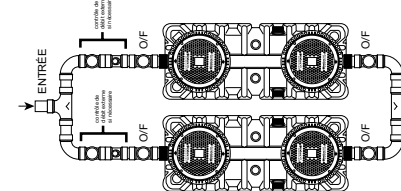
www.canplas.com
Fabriqué au Canada

Canplas Industries Ltd.
500, prom. Veterans, C.P. 1800
Barrie (Ontario) L4M 4V3 Canada
1-800-461-5300

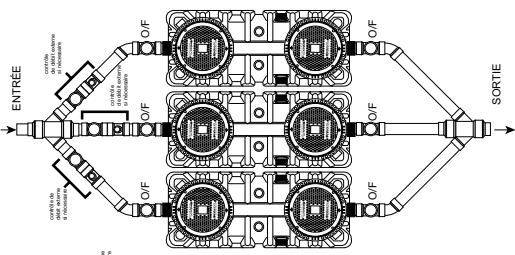
2 unités XL75 – PARALLÈLE
Jusqu'à 150 gal/min, capacité de graisse 1118 lb.



2 unités XL100 – PARALLÈLE
Jusqu'à 200 gal/min, capacité de graisse 2116 lb.



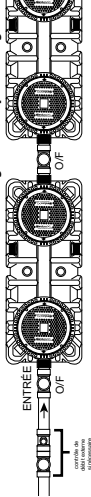
3 unités XL100 – PARALLÈLE
Jusqu'à 300 gal/min, capacité de graisse 3174 lb.



2 unités XL75 – SÉRIE – 75 gal/min, capacité de graisse 1118 lb.



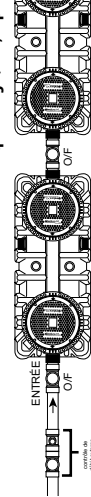
2 unités XL100 – SÉRIE – 100 gal/min, capacité de graisse 2116 lb.



3 unités XL100 – SÉRIE – 100 gal/min, capacité de graisse 3174 lb.



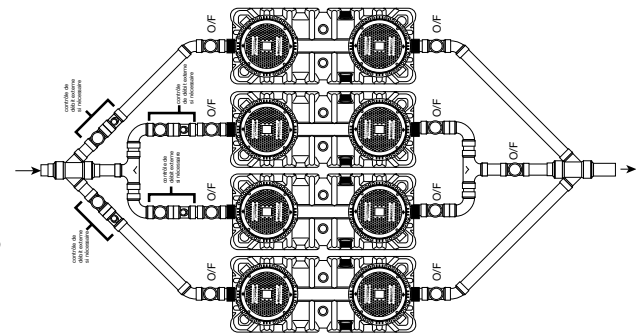
4 unités XL100 – PARALLÈLE - Jusqu'à 100 gal/min, capacité de graisse 4232 lb.



4 unités XL150 – PARALLÈLE - Jusqu'à 150 gal/min, capacité de graisse 4388 lb.



4 unités XL100 – PARALLÈLE
Jusqu'à 400 gal/min, capacité de graisse 4232 lb.



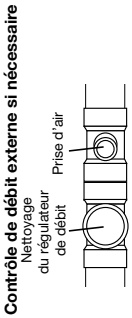
Installation parallèle :

- Les configurations parallèles indiquées sont considérées comme étant des configurations optimales pour l'application et doivent être suivies.
- Destinées aux installations avec débit élevé (supérieur à 60 % de la capacité de débit nominal) par dispositif.
- La configuration parallèle peut être utilisée avec des régulateurs de débit internes qui gèrent le débit vers l'intercepteur respectif lorsqu'un régulateur de débit externe n'est pas requis ou préféré.
- Lorsque ceci est préféré ou requis, l'installation d'un régulateur de débit externe de capacité de valeur nominale correcte peut être effectuée en amont de l'orifice d'admission de l'intercepteur mais non pas en aval d'une division de débit. Il doit être possible d'accéder au régulateur de débit (à partir du niveau tel qu'applicable) une fois que le dispositif est en service.
- Il est essentiel de fournir un accès adéquat au drain. Des regards de nettoyage à deux voies prolongés au niveau sont requis avant tous les orifices d'admission et après tous les orifices de sortie du réservoir. Il est également recommandé de fournir un accès entre les réservoirs si la longueur des tuyaux est supérieure à 36 po.
- Les raccords au réservoir effectués avec des raccords mécaniques approuvés ou un fillet de tuyau mâle sont soumis aux spécifications relatives au dispositif en question.
- Les instructions du fabricant fournies avec les dispositifs doivent être suivies. Téléchargement au www.endurainterceptor.com

REMARQUES :

Les intercepteurs de graisse Endura XL ont une valeur nominale et sont fournis avec un système de régulation de débit. Les exigences de débit et de capacité de graisse sont spécifiées par des exigences de codes locaux ou si le système est utilisé en tant qu'installation PD G-101. Les intercepteurs de graisse Endura XL doivent seulement être installés de la manière et pour l'application indiquées. Consultez les codes locaux pour vous renseigner sur les conditions requises en matière de siphons, les emplacements de nettoyage, et pour obtenir des instructions d'installation supplémentaires. Des instructions complètes accompagnent chaque intercepteur.

PROPRIÉTÉ EXCLUSIVE ET CONFIDENTIEL — © Canplas Industries 2015
LES RENSEIGNEMENTS CONTENUS DANS CE SCHEMA SONT LA PROPRIÉTÉ EXCLUSIVE DE CANPLAS INDUSTRIES. TOUTE REPRODUCTION, PARTIELLE OU COMPLETE, SANS LA PERMISSION PAR ECRIT DE CANPLAS INDUSTRIES EST INTERDITE.

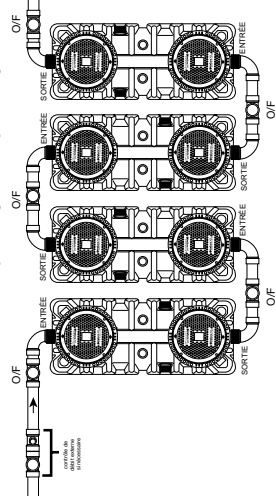


Lorsque ceci est préféré ou requis, un régulateur de débit externe (acheté séparément) sera installé en amont après le dernier piquage et pas au-delà de 25 pi de l'intercepteur.

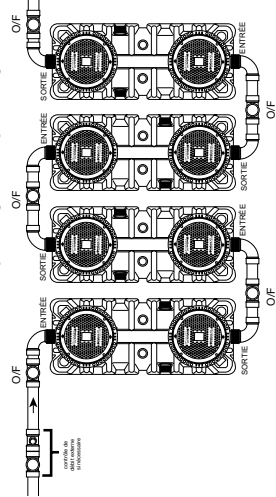
Installation en série :

- Les configurations en série indiquées sont considérées comme étant des configurations optimales pour l'application et doivent être suivies.
- Anticipées comme des installations avec un débit bas à moyen (moins de 60 % de la capacité de débit nominal) Lorsque ceci est préféré ou requis. Installation d'un régulateur de débit externe avec valeur nominale correcte doit être effectuée en amont et en se reportant au PD G101 le cas échéant. Un régulateur de débit simple doit être placé en amont de toute division de débit et doit être doté d'un évent adéquat. L'emplacement doit pouvoir être accessible une fois que le dispositif est mis en service.
- Important : Les plaques de régulation de débit interne doivent être retirées dans ce format opérationnel. Il est essentiel de fournir un accès adéquat au drain. Des regards de nettoyage à deux voies prolongés au niveau sont requis avant le premier orifice d'admission du réservoir et après l'orifice de sortie final. Il est également recommandé de fournir un accès entre les réservoirs si la longueur des tuyaux est supérieure à 36 po.
- Les raccords au réservoir effectués avec des raccords mécaniques approuvés ou un fillet de tuyau mâle sont soumis aux spécifications relatives au dispositif en question.
- Les instructions du fabricant fournies avec les dispositifs doivent être suivies. Vous pouvez les télécharger au www.endurainterceptor.com

4 unités XL100 – PARALLÈLE - Jusqu'à 100 gal/min, capacité de graisse 4232 lb.

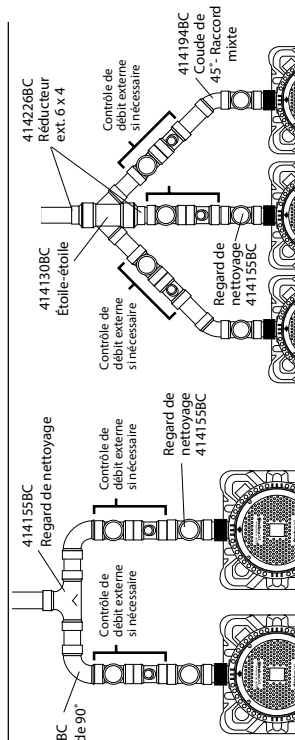


4 unités XL150 – PARALLÈLE - Jusqu'à 150 gal/min, capacité de graisse 4388 lb.



Composants recommandés :

N° de pièce Canplas	Description	QTE
414155BC	SDR35 regard de nettoyage à deux voies - HxHxH	
414174BC	SDR35 Coude de 90° - Raccord mixte - HxS9g	
414130BC	SDR35 Étoile-étoile - HxHxHxH	
414226BC	SDR 35 Réducteur ext. 6 x 4 HxS9g	
414194BC	SDR 35 Coude de 45° - Raccord mixte	
404275	Régulateur de débit Endura® XL 75 gal/min	
4042100	Régulateur de débit Endura® XL 100 gal/min	



DESCRIPTION :

EnduraXL
Grease Interceptor 4075A04 4075A04T 40100A04 40100A04T

NUMÉRO DE SCHEMA : 003	MATÉRIAU : PE
SCHEMA PAR : L.S.	DATE : MARS 2015
	REV : 0

canplas

Canplas Industries Ltd.
500, prom. Veterans, C.P. 1800
Barrie (Ontario) L4M 4V3 Canada
1-800-461-5300

www.canplas.com
Fabriqué au Canada

Installation



AVERTISSEMENT – LA SÉCURITÉ AVANT TOUT!

LA SÉCURITÉ EN PREMIER !

Toute l'installation doit être effectuée selon les réglementations de santé et de sécurité applicables en vigueur dans la juridiction en question. Les préposés à la plomberie doivent avoir suivi une formation adéquate et doivent avoir une licence appropriée pour procéder à l'installation. Toutes les installations seront effectuées conformément au code de plomberie applicable respectif et conformément à tous les règlements publiés. L'installation et son homologation sont assujetties aux agents ou représentants appropriés de l'autorité compétente (AHJ).



AVERTISSEMENT – LA SÉCURITÉ AVANT TOUT!

LES INTERCEPTEURS DE GRAISSE CONSTITUENT DES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX ET NE DOIVENT JAMAIS ÊTRE LAISSÉS NON COUVERTS ET SANS SURVEILLANCE, MÊME PENDANT LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN.

- Tous les couvercles de visite DOIVENT être entièrement et complètement sécurisés
- Tous les boulons requis DOIVENT être en tout temps en place et bien serrés
- Les boulons manquants DOIVENT être signalés à la direction et remplacés immédiatement
- Les couvercles de visite DOIVENT répondre à la capacité de charge requise pour l'utilisation (voir la section Informations techniques)
- N'utilisez PAS d'autres types de couvercles de visite

Étendue de l'application :

Les intercepteurs de graisse Endura® XL sont destinés à être appliqués pour une séparation et une rétention efficaces de corps gras, d'huile et de graisse non dérivés du pétrole, en tant que sous-produits d'activités d'un service alimentaire commercial. Les modèles d'intercepteurs Endura® XL sont seulement approuvés et destinés à être utilisés dans l'application spécifiée et ne doivent être installés d'aucune autre manière ou dans aucune autre application que celles pour lesquelles ils ont été testés et classifiés.

Accessibilité :

Les installations doivent être effectuées de manière à ce qu'un accès intégral pour les entretiens et nettoyages soit maintenu une fois que l'intercepteur a été mis en service. Une zone se basant sur une colonne mesurée à 3 pi au-delà du périmètre du couvercle et s'étendant à 7 pi verticalement est recommandée.

Les raccords des orifices d'admission (ENTRÉE) et de sortie (SORTIE) sont indiqués sur l'intercepteur même. Assurez-vous que l'intercepteur se trouve dans l'orientation adéquate et que le débit coule vers la direction voulue avant d'effectuer un remblayage (lorsque le dispositif se trouve dans la terre) ou avant de le raccorder au système de drainage respectif.

Endroit :

Un intercepteur de graisse doit être installé aussi près que possible des appareils qu'il sert afin d'éviter une accumulation de GHG entre la source et l'intercepteur. Il est particulièrement important de fournir un curage et un accès pour l'entretien en amont de l'intercepteur. Veuillez vous reporter aux exigences réglementaires locales.

Les tuyaux de drainage associés à l'intercepteur doivent être posés à un minimum de 1/4 po par pied de pente et avec un gradient plus prononcé lorsque possible. Ceci encourage un bon débit de drainage et réduit les risques d'obstructions.

Raccords de tuyaux :

Les raccords principaux style cloison (en ligne) de l'intercepteur Endura® XL sont moulés par injection en polypropylène (PP). Le PP n'accepte pas le ciment soudé au solvant et ne fournit pas de raccord utilisable. NE SOUDEZ PAS AU SOLVANT ces raccords de drainage.

La meilleure pratique et la plupart des codes exigent généralement l'utilisation de raccords mécaniques approuvés pour les raccords vers l'intercepteur et en provenance de celui-ci. Cette méthode fournit une certaine flexibilité pour tout déplacement ou tassement de sol qui pourrait se produire.

Régulateur de débit :

Un régulateur de débit externe peut être installé lorsque ceci est requis ou si l'on préfère cette option. Dans cette configuration l'installation a l'opportunité de répondre aux exigences de PDI G-101, en assumant que les critères d'événement et d'installation applicables sont respectés (voir page 12). Reportez-vous à la version PDI G-101 publiée actuellement, disponible en ligne au www.pdionline.org pour vérifier.

Piégeage :

Tous les appareils et dispositifs connectés doivent être piégés individuellement par un siphon scellé à l'eau installé en permanence ou un équivalent approuvé, conformément aux exigences réglementaires de plomberie applicables.

Aération :

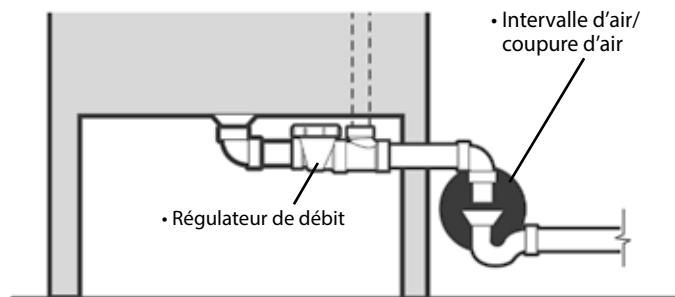
L'installation de l'intercepteur doit avoir un événement en aval, conformément aux exigences réglementaires locales.

Raccords indirects/intervalle d'air/coupure anti-retour :

Certaines juridictions locales exigent un lavage des installations à effectuer sur une base indirecte en incorporant un intervalle d'air.

Ceci est destiné à empêcher un retour des eaux usées contaminées dans les évier/appareils en cas d'obstruction. Étant donné que le régulateur de débit fournit un blocage dans le système, il doit être incorporé avant le raccord indirect afin d'empêcher le risque d'un dépassement de capacité qui pourrait se produire au cours d'une évacuation élevée/maximale d'eaux usées. Si un intervalle d'air/une coupure d'air* se trouve à moins de 6 po du régulateur de débit, l'installation d'un té d'entrée d'air est une solution optimale.

*Selon la juridiction



Régulateurs de débit

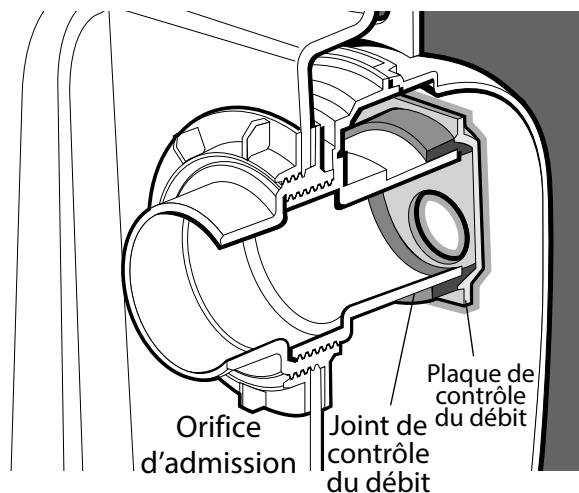
Selon la préférence ou les exigences, l'intercepteur Endura® XL peut être utilisé avec un régulateur de débit interne ou externe. Tous les modèles sont fournis munis d'un régulateur de débit interne.

Réglage du débit interne :

Le régulateur de débit interne se trouve à l'intérieur de la chicane d'admission dynamique et est apposé sur la pièce en aval qui se déplace vers l'avant lors de l'ouverture de la chicane.

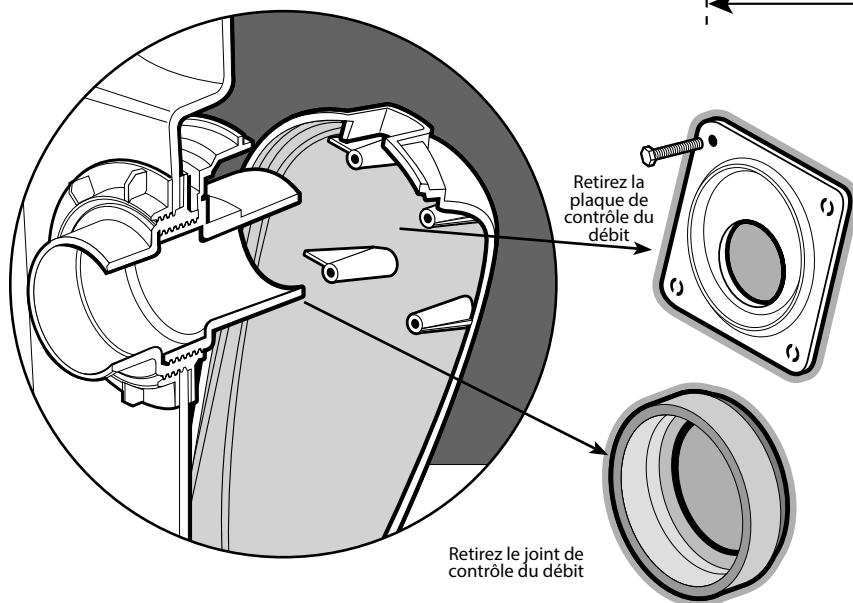
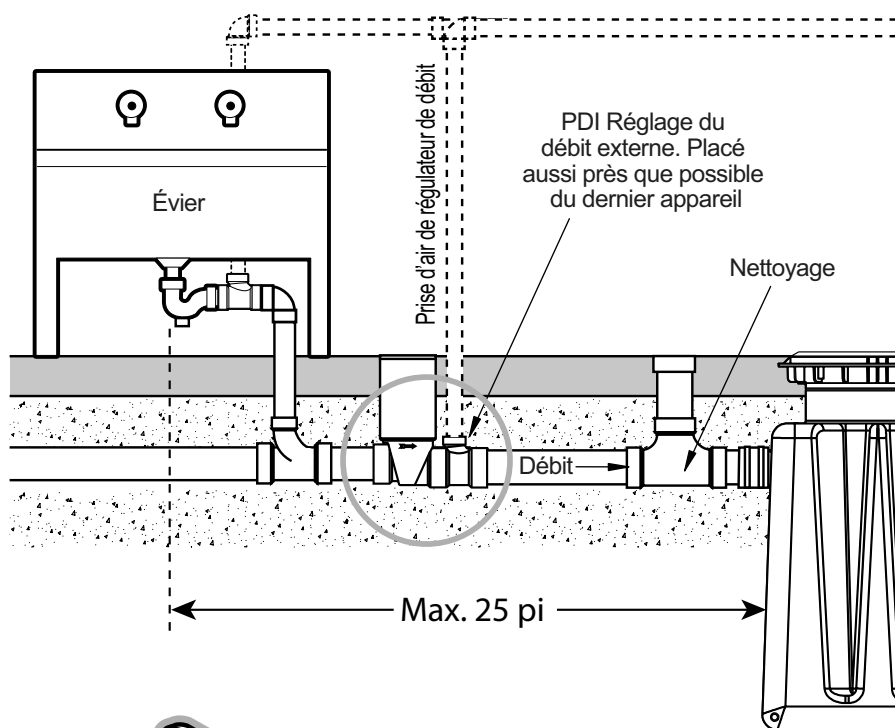


Le régulateur de débit est une pièce essentielle de l'intercepteur de graisse hydromécanique et de son fonctionnement.



Réglage du débit externe :

Avec la plaque de régulation de débit retirée, la fonction de régulation de débit est alors effectuée par un dispositif séparé qui sera installé en amont de l'intercepteur. Celui est placé aussi près que possible des appareils et dispositifs servis, mais après le dernier piquage vers la conduite de drainage principale raccordée à l'intercepteur. Le régulateur de débit doit être installé de manière à rester accessible pour les entretiens et sera généralement encastré dans le sol. L'emplacement du regard de nettoyage doit être enregistré dans votre liste de vérification de l'installateur pour le transfert (voir page 14).



Lorsqu'elle est installée avec un régulateur de débit externe, la plaque de régulation de débit interne et le joint illustré ci-dessus sont retirés au cours de l'installation.

Avec un régulateur de débit externe en particulier, il est important que celui-ci soit ouvert et inspecté périodiquement (deux fois par an au minimum) afin d'assurer qu'aucune accumulation et qu'aucun blocage pouvant réduire le débit ne s'est produit.

Pompe à distance (en option) :

L'intercepteur Endura® XL incorpore une méthode permettant l'installation d'une fonction de pompe à distance lorsque souhaité ou requis. La simplicité de cette modification est telle qu'elle peut être exécutée sur place avec une quantité minimale de matériel. L'installation est fondée sur l'utilisation d'un tuyau d'évacuation ou de ventilation Sch40 de 3 po qui est introduit dans le réservoir au moyen d'un joint de pénétration du réservoir de 3 po (n° de pièce Canplas 40100-TPS3).

1. Coupez l'extrémité d'un tuyau d'évacuation ou de ventilation Sch40 de 3 po (ABS ou PVC de préférence) à un angle d'au moins 45 degrés.



2. **UNE BONNE PRÉPARATION DE CE TUYAU EST ESSENTIELLE POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LE JOINT EN CAOUTCHOUC LORS DE L'INSTALLATION.** Les bords extérieurs doivent être biseautés à au moins 45 degrés autour de la longueur complète du bout du tuyau.

3. Mesurez maintenant la longueur suivante à partir du bout du tuyau selon que vous installez un modèle XL75 ou XL100, respectivement. Pour XL75 une longueur de tuyau de 36 po; pour XL100 une longueur de tuyau de 44 po (figure A).

4. Deux marques « Pompe à distance prête », toutes les deux incluant un centre de perçage, se trouvent sur la surface supérieure du réservoir, à la position centrale et sur chaque côté du canal d'équilibrage d'air (figure B). Choisissez l'un de ces deux emplacements, soit celui qui convient le mieux à votre application, et, à l'aide d'une scie cylindrique de 4 po de diamètre, ouvrez le trou respectif.

5. Adaptez le joint de pénétration du réservoir (n° de pièce Canplas 40100-TPS) dans l'ouverture préparée et lubrifiez bien avec un lubrifiant pour tuyaux à la silicone.

6. Étant donné que l'orientation du tuyau installé est importante, marquez ou identifiez sur le dessus du tuyau de manière à indiquer que le côté angulaire du tuyau sera tourné latéralement à travers l'intercepteur lors de l'installation, c'est-à-dire que le côté angulaire est dirigé vers la paroi opposée du réservoir.

7. Prenez la longueur préparée du tuyau et appliquez libéralement du lubrifiant pour tuyaux à la silicone sur les premiers 6 po au moins du tuyau en assurant que la surface angulaire est également bien lubrifiée.

8. Introduisez le tuyau sur le joint en caoutchouc et, avec une pression uniforme et un mouvement de rotation, enfoncez le tuyau dans le joint et dans le réservoir. Une fois qu'il est sur le diamètre complet du tuyau, appliquez plus de lubrifiant sur les 12 à 18 po suivants et continuez à enfoncer le tuyau vers le bas dans le réservoir, jusqu'à ce que son extrémité touche le fond, avec le côté angulaire dans la position correcte.

9. Prolongez votre conduite de vidange par pompage qui se raccorde au tronçon de tuyau se prolongeant maintenant à partir du réservoir en utilisant de longues courbes circulaires et des raccords, tout en prévoyant un accès de nettoyage adéquat, tel que requis. Tous les joints doivent être soudés au solvant ou doivent avoir un format fileté. La tuyauterie développée maximale ne doit pas dépasser 30 pieds avec une élévation verticale de 8 pieds au maximum.

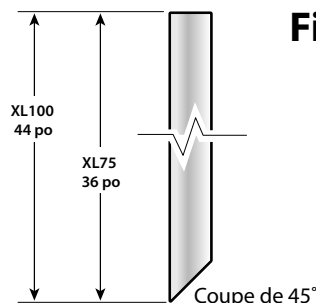
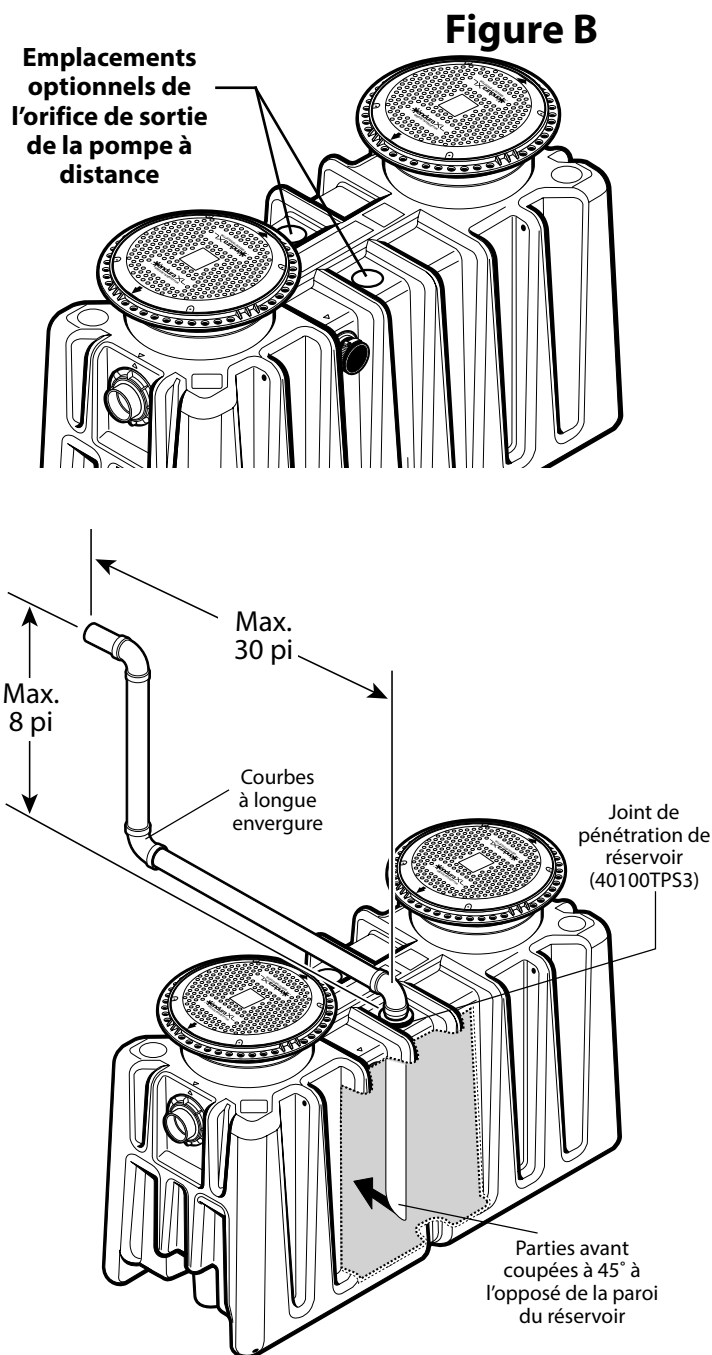


Figure A



Liste de vérification de transfert pour l'installateur

La liste de vérification suivante remplie par votre installateur fournit des informations importantes sur votre intercepteur de graisse XL et la manière dont il a été installé. Si elle n'est pas remplie entièrement, adressez-vous à votre installateur et remplissez-la avec lui par téléphone ou par tout autre moyen approprié.

Installation réalisée par (compagnie) _____

Installateur (nom) _____

Coordonnées de l'installateur (tél.) _____

Complétée le (date) _____

Modèle Installé : ☐ Canplas Endura® XL150 (40150A04 (T)/150 gal/min)
☐ Canplas Endura® XL100 (40100A04 (T)/100 gal/min)
☐ Canplas Endura® XL75 (4075A04 (T)/75 gal/min)

COUVERCLES POUR CIRCULATION

☐ TYPE « S »

☐ TYPE « M »

Format d'installation : ☐ Sur le sol ☐ Dans le sol – À l'intérieur du bâtiment ☐ Sol en dessous (par ex. cave)
☐ Dans la terre – À l'extérieur du bâtiment

Dalle coulée selon les spécifications pour installation avec charge nominale de trafic ☐ Oui ☐ Non
 (Voir pages 8 et 9.)

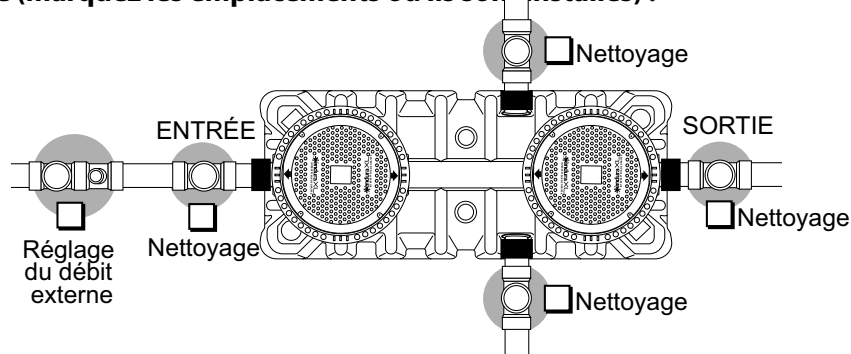
Format de régulation de débit : ☐ Interne (chicane d'admission intérieure)
☐ Externe (en amont de l'intercepteur)

S'il s'agit d'une régulation de débit externe...

Plaque de régulation de débit interne retirée ☐ Oui ☐ Non (voir page 12.)

Emplacement(s) de régulateur(s) de débit _____

Raccords et regards de nettoyage (marquez les emplacements où ils sont installés) :



Rallonges ajoutées : ☐ Oui – si oui, longueur approximative de la rallonge installée : _____ m/po
☐ Non

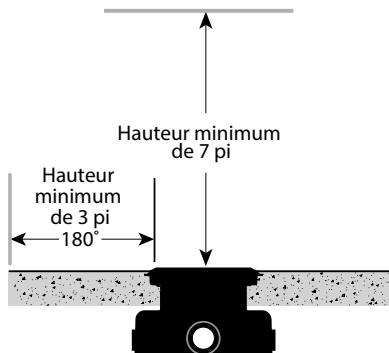
Poignée de régulateur de débit prolongée : ☐ Oui ☐ Non (Voir les instructions relatives à la rallonge.)

Bouchon d'équilibrage d'air/d'échantillonnage en place : ☐ Oui ☐ Non (Si non, un remplacement est requis. Voir page 16.)

Les informations sur la page de garantie ont été saisies ☐ Oui ☐ Non

Utilisation

LA SÉCURITÉ EN PREMIER ! Assurez-vous que tous les opérateurs ou employés qui ont affaire à l'intercepteur de graisse sont protégés de manière adéquate. Il est recommandé de fournir et d'utiliser, au minimum, des gants de protection, des lunettes et un masque.



AVERTISSEMENT – LA SÉCURITÉ AVANT TOUT !

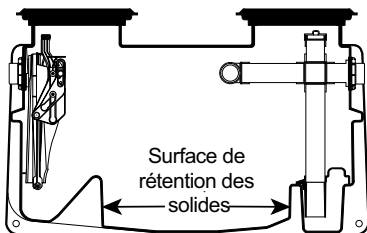
LES INTERCEPTEURS DE GRAISSE CONSTITUENT DES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX ET NE DOIVENT JAMAIS ÊTRE LAISSÉS NON COUVERTS ET SANS SURVEILLANCE, MÊME PENDANT LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN.

- Tous les couvercles de visite DOIVENT être entièrement et complètement sécurisés
- Tous les boulons requis DOIVENT être en tout temps en place et bien serrés
- Les boulons manquants DOIVENT être signalés à la direction et remplacés immédiatement
- Les couvercles de visite DOIVENT répondre à la capacité de charge requise pour l'utilisation (voir la section Informations techniques)
- N'utilisez PAS d'autres types de couvercles de visite

Accessibilité :

L'opérateur du restaurant doit assumer la responsabilité de maintenir un accès sécuritaire, dégagé et non obstrué à l'intercepteur, en tout temps. Ceci permet aux agents locaux d'effectuer une inspection plus facilement, fournit un accès d'urgence en cas de problème, et permet de procéder au pompage régulier requis pour maintenir l'intercepteur en bon état de fonctionnement.

IMPORTANT : La solution pour assurer un fonctionnement efficace et sans problèmes de votre intercepteur Endura® XL est d'assurer un entretien régulier et performant. Vous devriez envisager un partenariat entre votre entreprise et les autorités locales, afin de garantir un moyen efficace de gestion de GHG obligatoire pour protéger votre établissement, votre communauté et l'environnement.



Débris et solides alimentaires :

Endura® XL est conçu pour gérer jusqu'à 15 % de son volume pour la gestion de corps solides. N'oubliez pas cependant que votre intercepteur de graisse est un système qui n'a pas été conçu pour recevoir de grandes quantités de corps solides. Si ces produits ne sont pas retirés régulièrement, la capacité de fonctionnement et la performance du dispositif en subiront les conséquences et de mauvaises odeurs associées aux intercepteurs seront présentes.

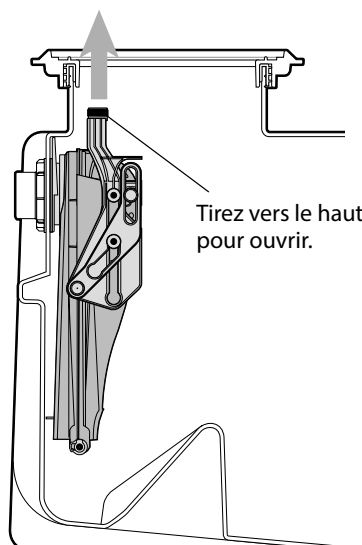
Il est vivement recommandé d'installer un intercepteur de corps solides en amont de l'intercepteur de graisse et que tous les points d'entrée vers les drains se dirigeant vers l'intercepteur soient protégés de manière adéquate avec des tamis appropriés pour empêcher l'infiltration de débris dans le système. Les meilleures pratiques de cuisine recommandent d'autre part que toutes les assiettes, toute la vaisselle, toutes les casseroles, etc. soient raclées afin d'en retirer les débris alimentaires lâches avant de les laver. Encore une fois, les éviers doivent être utilisés avec les tamis respectifs.

Si vous avez fréquemment des problèmes d'obstructions ou d'accumulation dans votre intercepteur, vous devez suivre les pratiques de cuisine appropriées. NE MODIFIEZ PAS L'INTERCEPTEUR OU LES MOYENS DE RÉGULATION DE DÉBIT DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT. Une telle modification annule l'approbation de performance exigée par votre juridiction locale et votre utilisation sera exposée à des risques d'amendes significatives et de citations de non conformité.

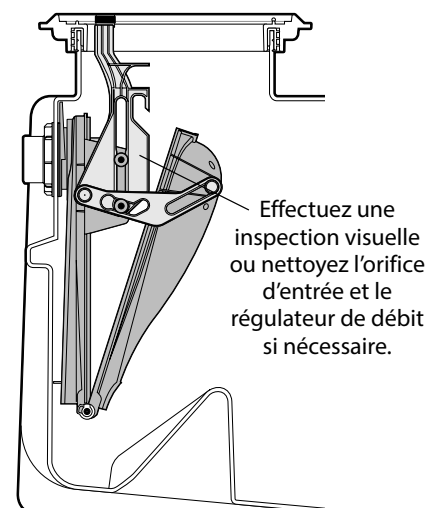
Chicane d'admission dynamique :

De par sa conception, il est seulement possible d'accéder à la chicane d'admission de votre intercepteur Endura® XL une fois que le dispositif est mis en service. Après avoir retiré le couvercle se trouvant au-dessus de l'orifice d'admission, il suffit de tirer/pousser sur la poignée pour ouvrir et fermer la coquille avant, ce qui permet d'avoir un accès pour l'entretien et le nettoyage. Cette action ouvre également le drain d'admission à son diamètre intégral, et les drains en amont peuvent ainsi être nettoyés sans obstruction.

Cette chicane peut être prolongée pour maintenir sa fonction et sa valeur même lorsqu'elle est enterrée sur une profondeur complète au-dessous du niveau du sol. Reportez-vous aux instructions d'installation pour obtenir de l'information sur la rallonge disponible en ligne ou avec la trousse 40100AX35.



Tirez vers le haut pour ouvrir.

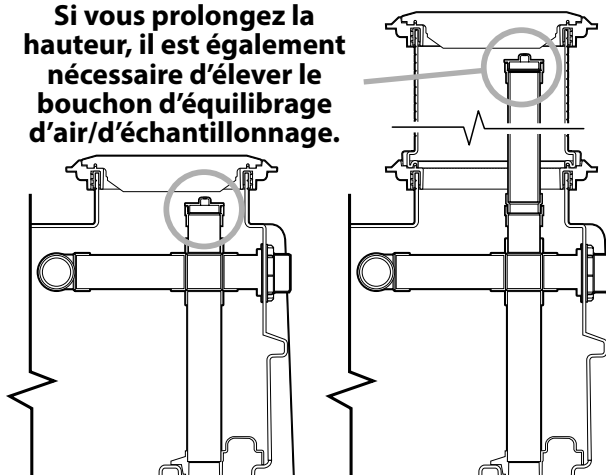


Effectuez une inspection visuelle ou nettoyez l'orifice d'entrée et le régulateur de débit si nécessaire.



!
Le bouchon d'équilibrage d'air/d'échantillonnage est un élément **ESSENTIEL** pour le fonctionnement de l'intercepteur et doit être exempt de tous débris.

Si vous prolongez la hauteur, il est également nécessaire d'élever le bouchon d'équilibrage d'air/d'échantillonnage.

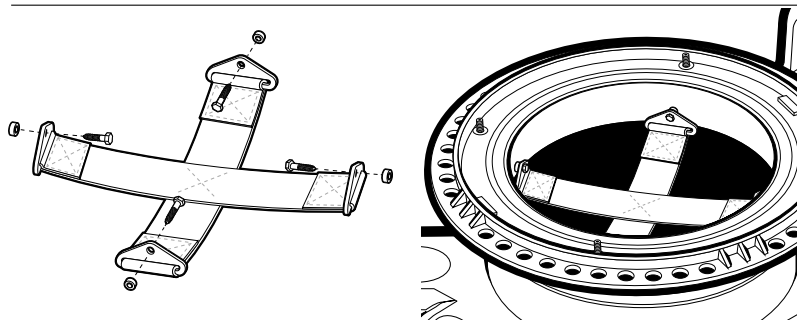


SI VOUS NE VOYEZ PAS DE BOUCHON GRIS SUR LE DESSUS DU SYSTÈME DE SORTIE, ADRESSEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT À VOTRE INSTALLATEUR/ ENTREPRENEUR PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN, ET, SI NÉCESSAIRE, ACHETEZ UN DISPOSITIF DE RECHANGE.

Fonctionnement avec équilibrage de l'air :

L'intercepteur Endura^{MD} XL est conçu pour fonctionner dans un environnement avec équilibrage de l'air. Cette caractéristique assure le maintien d'une efficacité de fonctionnement de haut niveau. Pendant l'entretien de votre intercepteur, il est important de vérifier que le trou de l'évent de sortie (voir le schéma) n'est pas obstrué. Le plus petit des blocages peut avoir un impact radical sur la performance de votre intercepteur et peut créer une évacuation du contenu qui y est accumulé vers le système de drainage en aval, particulièrement si le débit d'évacuation est proche du débit de valeur nominale maximale.

Si le dispositif est installé dans le sol ou dans la terre à l'extérieur de votre établissement, ce bouchon d'évent/d'accès à l'équilibrage de l'air doit être déplacé vers le haut, aussi près que possible du dessous du couvercle, pour maintenir sa fonction.



La sangle de sécurité Endura XL est un accessoire optionnel compatible avec tous les intercepteurs Endura XL passés,

présents et à venir. Le dispositif peut être assemblé à une nouvelle installation ou ajouté à tout intercepteur Endura XL déjà installé. L'ensemble comprend des instructions d'installation détaillées. La sangle de sécurité Endura XL offre un niveau de protection supplémentaire aux travailleurs pendant les opérations de nettoyage, de même qu'au grand public.

Entretien



IMPORTANT : La solution pour assurer un fonctionnement efficace et sans problèmes de votre intercepteur Endura[®] XL est d'assurer un entretien régulier et performant. Vous devriez envisager un partenariat entre votre entreprise et les autorités locales, afin de garantir un moyen efficace de gestion de GHG obligatoire pour protéger votre établissement, votre communauté et l'environnement.



Élimination régulière de corps gras, d'huile et de graisse :

En raison de la capacité de votre intercepteur de graisse Endura[®] XL, il est nécessaire de faire gérer le retrait, le nettoyage et la mise au rebut réguliers des corps gras, de l'huile et de la graisse capturés dans votre intercepteur par un prestataire de service autorisé et approuvé au niveau local.



AVERTISSEMENT – LA SÉCURITÉ AVANT TOUT!

LES INTERCEPTEURS DE GRAISSE CONSTITUENT DES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX ET NE DOIVENT JAMAIS ÊTRE LAISSÉS NON COUVERTS ET SANS SURVEILLANCE, MÊME PENDANT LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN.

- Tous les couvercles de visite DOIVENT être entièrement et complètement sécurisés
- Tous les boulons requis DOIVENT être en tout temps en place et bien serrés
- Les boulons manquants DOIVENT être signalés à la direction et remplacés immédiatement
- Les couvercles de visite DOIVENT répondre à la capacité de charge requise pour l'utilisation (voir la section Informations techniques)
- N'utilisez PAS d'autres types de couvercles de visite

Chaque installation est différente en fonction de facteurs comme les heures de fonctionnement, le menu, la saisonnalité de l'établissement, les changements de personnel, etc. La règle empirique est de faire nettoyer votre intercepteur toutes les 8 à 12 semaines. Vous devez prévoir un minimum de 4 à 6 nettoyages par an.

Assurez-vous que tous les opérateurs ou employés qui ont affaire à l'intercepteur de graisse sont protégés de manière adéquate. Il est recommandé de fournir et d'utiliser, au minimum, des gants de protection, des lunettes et un masque.

Dans les cas où un entrepreneur ou un service de tierce partie est responsable pour l'entretien régulier de l'intercepteur (vivement recommandé), ces derniers assument la responsabilité de non seulement assurer l'application et le respect de leur propres pratiques et procédures de protection, mais aussi celle de protéger les personnes qui se trouvent à proximité de l'intercepteur lors de l'exécution d'un entretien. Ils seront d'autre part les protecteurs de l'environnement, en identifiant rapidement et efficacement les problèmes auprès de la gestion des lieux, comme, par exemple, sans s'y limiter, le fonctionnement de l'intercepteur, les dommages, les déversements, etc.

IMPORTANT : L'élément essentiel d'un fonctionnement efficace et sans problème de votre intercepteur Endura[®] XL est un entretien régulier et efficace (voir la rubrique Procédures d'entretien – page 17). Vous devriez envisager un partenariat entre votre entreprise et les autorités locales, afin de garantir des moyens efficaces de gestion de CGG obligatoire pour protéger votre établissement, votre communauté et l'environnement.

Procédures d'entretien :



N'oubliez pas : Chaque installation est différente en fonction de facteurs comme les heures de fonctionnement, le menu, la saisonnalité de l'établissement, les changements de personnel, etc. La règle empirique est de nettoyer votre intercepteur toutes les 8 à 12 semaines. Vous devez prévoir un minimum de 4 à 6 nettoyages par an.

Retrait du couvercle d'accès :

Les couvercles qui fournissent un accès aux intercepteurs XL sont maintenus en place par quatre (4) boulons six pans standard qui sont retirés avec un tournevis/une douille de 1/2 po. Ces boulons sont dotés d'une rondelle de retenue sur l'arrière afin de les empêcher de tomber hors de leur emplacement lorsque le couvercle est retiré de l'intercepteur.

Les couvercles incorporent des points de soulèvement pour faciliter leur dépose. Chaque couvercle pèse 10 kg (22 lb) environ; par conséquent, soulevez et déplacez-les avec précaution. Mettez toujours le couvercle de côté sur une surface plate lorsqu'il a été retiré. Lors de la réinstallation, effectuez une inspection visuelle du joint d'étanchéité encastré dans le dessous du couvercle, et, lorsque l'examen est satisfaisant, réadaptez le couvercle en vous assurant de ne pas serrer les boulons excessivement. Le couple de serrage maximum est de 80 à 100 pi/lb.

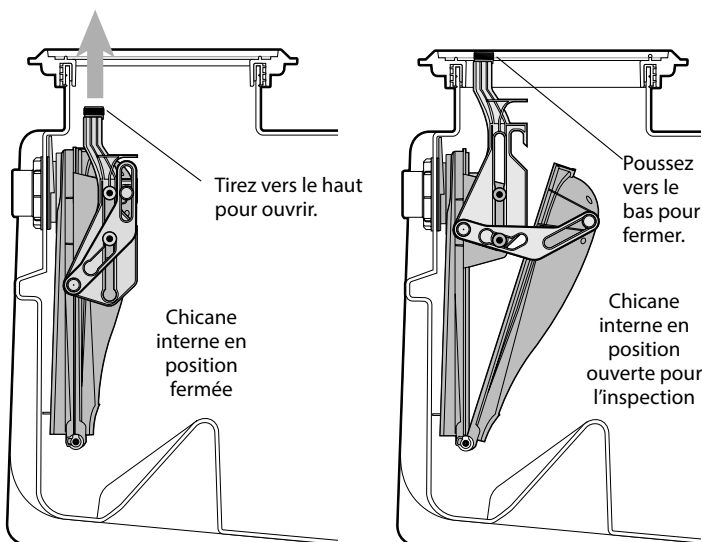
Accès à la chicane d'admission dynamique (régulation de débit interne si elle est utilisée) :

La chicane d'admission dynamique est un élément unique de l'intercepteur Endura® XL et permet d'accéder aux surfaces internes pour effectuer un entretien, une inspection et un nettoyage.

Pour ouvrir la chicane, saisissez fermement la poignée et tirez verticalement vers le haut. La poignée se déplace de 6 po environ dans la direction verticale. En effectuant ceci, la coque avant de la chicane s'éloigne de la partie arrière fixe et fournit un accès vers la plaque de régulation de débit interne (lorsque présente).

La plaque de régulation de débit est retenue en toute sécurité, mais elle est destinée à pouvoir se détacher au cours de l'installation, au cas où une régulation de débit externe serait le format d'installation préféré.

Lorsqu'elle est ouverte, il est possible d'effectuer une inspection visuelle à l'intérieur de la chicane. Les débris peuvent être éliminés le plus facilement avec une source de basse pression d'eau chaude – environ 38 °C (100 °F).



Pour fermer la chicane, poussez la poignée verticalement vers le bas, jusqu'à ce qu'elle retourne en position entièrement fermée et verrouillée.

Nettoyage/inspection du drain :

Il est vivement recommandé que la chicane d'admission soit en position ouverte pour nettoyer et inspecter le drain en amont. Ceci permettra de réduire le risque d'endommagement du régulateur de débit interne (lorsque présent) par un enrâclage ou par un autre appareil.

Accès au puits de sortie :

Bien qu'il s'agisse principalement d'une zone fermée, il est possible d'accéder au système de sortie en retirant le bouchon d'équilibrage de l'air/d'échantillonnage. Lorsqu'il a été retiré, il est possible d'effectuer une inspection visuelle du tuyau vertical de 4 po entièrement jusqu'au fond (avec le dispositif vidangé par pompage), et, en cas d'accumulation quelconque, de le nettoyer par aspiration ou avec de l'eau sous pression, pour, respectivement, soulever les débris vers l'extérieur ou pour les remettre dans le réservoir.

Pompage et nettoyage :

Une élimination complète de graisse et d'eau doit être effectuée lors de chaque vidange par pompage. Ceci permet d'assurer que tous les corps solides, toute la graisse et toute l'eau sont retirés afin de permettre une inspection visuelle et l'élimination de tous résidus.

Les résidus sont le mieux retirés avec une source d'eau chaude, en rinçant les parois et les composants internes dans le réservoir avant d'effectuer une extraction finale par vide.



Le réservoir doit de nouveau être rempli jusqu'au niveau d'eau statique lorsque le pompage est terminé. Les intercepteurs ne peuvent pas fonctionner sans eau.

Vidange par pompage à distance (en option) :

Une installation disposant de l'option de pompage à distance offre une commodité pour l'utilisateur de la pompe et l'opérateur du restaurant, mais présente également des risques. Lorsqu'il est installé et utilisé avec une unité de pompage à distance, l'intercepteur doit être ouvert physiquement, et il doit être inspecté tous les trois pompages au moins, ou deux fois par an, selon la première occurrence. Ceci permet d'assurer que les pièces internes sont en bon état de fonctionnement et qu'il n'y a aucune accumulation non nécessaire de résidus ou de corps solides dans le réservoir une fois que celui-ci a été vidé. Ceci offre également une opportunité pour ouvrir et inspecter l'intérieur du système de chicane interne, et de faire nettoyer/inspecter le puits de sortie. Tous les résidus seront éliminés avec une source d'eau chaude.

Liste de vérification du préposé au pompage :

Intercepteur utilisé chez : _____ (saisissez le nom de l'établissement)

Adresse : _____

Entretenu par (nom) : _____

Société : _____

Coordonnées de la compagnie (tél.) : _____

À propos de cette vidange par pompage :

Date d'entretien : _____

Format : ☐ Pompe à distance ☐ Accès intégral (Couvercles retirés)

Dernier accès complet à la pompe ? _____

Remarque : Un nettoyage et une inspection à accès intégral sont requis au minimum lors de chaque troisième pompage à distance ou deux fois par an (selon la première occurrence).

Pompage intégral de l'intercepteur (eau/GHG et corps solides) : ☐ Oui ☐ Non

Volume approx. d'eaux usées retiré : _____ litres/gallons

Chicane d'admission ouverte/inspectée ☐ Oui ☐ Non

Contrôleur du débit inspecté/nettoyé ☐ Oui ☐ Non

Remarque : Le régulateur de débit (interne ou externe) doit être inspecté et nettoyé au minimum tous les troisièmes pompages ou deux fois par an (selon la première occurrence).

Le ou les couvercles sont-ils sécurisés lorsque le pompage est terminé ? ☐ Oui ☐ Non

Remarque importante : Si les couvercles sont dans un endroit qui est accessible au public, vérifiez toujours pour vous assurer qu'ils sont entièrement sécurisés, même si vous n'avez pas retiré le(s) couvercle(s) au cours de cette vidange par pompage.

Préoccupations, problèmes ou commentaires à reporter : _____

Dépannage

Dépannage		
Symptômes	Cause	Mesures correctives
Forte odeur piquante.	<ul style="list-style-type: none"> Le couvercle n'a pas été remis en place et/ou n'a pas été sécurisé de manière adéquate. Joint de couvercle manquant ou endommagé. Ventilation insuffisante ou incorrecte. Fréquence de nettoyage insuffisante. 	<ul style="list-style-type: none"> Sécurisez le couvercle intégralement. Remplacez le joint approprié. Vérifiez que l'installation a été effectuée selon les instructions du fabricant et selon le code de plomberie local. Réduisez l'intervalle entre les nettoyages – toutes les 4 à 6 semaines est un intervalle typique, mais chaque installation est différente.
Évier ou drain obstrué par de l'eau.	<ul style="list-style-type: none"> Un entretien de l'intercepteur est en retard. Accumulation de graisse/débris entre la cuisine et l'intercepteur. L'orifice de régulation de débit est bloqué. La taille du régulateur de débit et de la boîte à graisse n'est pas adéquate. La boîte à graisse est remplie de corps solides et/ou de graisse. 	<ul style="list-style-type: none"> La boîte à graisse est proche de sa capacité de corps solides et/ou de graisse, ou bien au niveau ou au-delà de cette capacité. Demandez de l'aide de plomberie d'urgence pour retirer l'obstruction/le blocage. Considérez un déplacement de l'intercepteur, pour le rapprocher de la cuisine. Isolez le drain, ouvrez le régulateur de débit accessible et dégagez le blocage. Fermez le robinet à tournant sphérique ou bouchez l'évier et éliminez toutes les obstructions en retirant le couvercle d'accès au régulateur de débit. Installez un intercepteur de graisse de la taille adéquate. Augmentez la fréquence de nettoyage.
Je crois que des pièces sont manquantes.	<ul style="list-style-type: none"> Des pièces ont été retirées ou perdues avant l'entretien. 	<ul style="list-style-type: none"> Examinez le dessin éclaté dans ce manuel pour confirmer les pièces qui sont supposées faire partie de votre modèle d'intercepteur.
Accumulation excessive de corps solides.	<ul style="list-style-type: none"> L'intercepteur de graisse est plein/exige un nettoyage. Déchets de cuisine sur les casseroles, les assiettes et les ustensiles qui n'ont pas été raclés dans la poubelle et qui sont versés dans l'évier. Ces déchets de cuisine s'accumulent sur le fond du réservoir. L'intercepteur de graisse est resté dormant pendant une certaine période. 	<ul style="list-style-type: none"> Augmentez la fréquence de nettoyage. Formez le personnel pour lui faire part de l'importance de respecter de bonnes pratiques de cuisine. Installez un intercepteur de corps solides dans l'intercepteur ou en amont de celui-ci. Utilisez des tamis sur les drains de sol et les éviers. Adressez-vous à un professionnel d'entretien autorisé pour remettre votre intercepteur au point.
Mon raccord indirect fuit sur le sol lorsque je vide l'évier ou les éviers.	<ul style="list-style-type: none"> Régulateur de débit installé/positionné incorrectement. 	<ul style="list-style-type: none"> Déplacez le régulateur de débit vers un emplacement en amont du raccord indirect.
La chicane d'admission XL ne fonctionne pas correctement/est cassée.	<ul style="list-style-type: none"> Pièces endommagées/cassées. 	<ul style="list-style-type: none"> Adressez-vous à Canplas pour demander de l'assistance technique.

Foire aux questions

Vous trouverez ci-dessous une liste de quelques termes et questions ordinaires que nous recevons au sujet de la gestion de graisse. Cette liste est également disponible sur notre site Internet (enduraXL.ca) où vous pourrez également soumettre vos propres questions auxquelles nous répondrons, et, s'il y a des questions communes qui se présentent, nous les ajouterons à la liste numérique.

Comment dois-je déterminer le bon calibre d'intercepteur de graisse ?

Le calibre d'un intercepteur de graisse peut être déterminé à partir de deux méthodes principales.

Débit – en déterminant le calibre à partir du débit, il y a deux sous-sections.

Capacité de l'installation : La méthode utilisée et recommandée le plus souvent pour les intercepteurs de graisse hydromécaniques. Cette méthode évalue la capacité maximale des dispositifs raccordés à l'intercepteur et le temps nécessaire pour l'évacuation de ce volume d'eaux usées à travers l'intercepteur. Les unités sont exprimées sous forme de gallons par minute (gal/min).

Le calcul prend 75 % de la capacité maximale de tous les dispositifs en fonction d'une période d'une ou deux minutes de drainage, pour obtenir un résultat de capacité maximale de débit en gallons par minute. Ce nombre est arrondi au prochain calibre d'intercepteur offert, par ex. 16,7 gal/min exige l'utilisation d'un intercepteur de graisse de 20 gal/min.

Format du tuyau :

Diamètre du tuyau	Débit maximum (gal/min)	Calibre d'intercepteur Période de drainage d'une minute (gal/min)	Calibre d'intercepteur Période de drainage de deux minutes (gal/min)
2 po	20	20	10
3 po	60	75	35
4 po	125	150	75

Capacité : En fonction du volume d'évacuation des eaux usées (gallons) dans l'intercepteur exprimé en unités de décharge (DFU/ Discharge fixture unit). Les DFU sont identifiées dans la version publiée à l'heure actuelle de l'Uniform Plumbing Code (Code de plomberie uniforme), chapitre 7, en fonction de l'occupation ou de l'utilisation.

Appareil sanitaire	Appareils sanitaires publics
Avaloir de sol, non d'urgence	2
Évier d'utilisation spéciale à trappe d'écoulement de 1 1/2 po	3
Évier d'utilisation spéciale à trappe d'écoulement de 2 po	4
Évier d'utilisation spéciale à trappe d'écoulement de 3 po	6
Évier commercial avec broyeur à déchets alimentaires à trappe d'écoulement de 1 1/2 po	3
Évier de bar	2
Évier de service	3
Cuve de lavage	2

Facteurs d'évacuation	Volume de l'intercepteur (min.)
8	500
21	750
35	1 000
90	1 250
172	1 500
216	2 000

Exemple : Évier commercial avec déchets de cuisine et siphon de 1 1/2 po, plus siphon de 2 po d'évier de service et d'évier à usage spécial.

3 + 3 + 3 = 9 (DFU)

Le tableau de référence inférieur à 9 DFU exige un volume d'intercepteur de 750 gallon min.

Drains de sol et éviers au sol :

Prenez le volume d'eau produit par le nombre de robinets d'arrosage (c.-à.d. 1,5 à 2,0 gal/min par robinet de 3/4 po).

Remarque : Le dimensionnement de capacité est généralement appliqué sur les intercepteurs de graisse par gravité (IGG) et se traduit par une capacité liquide bien supérieure à celle d'un intercepteur de graisse hydromécanique. **En raison de son efficacité qualifiée et de sa capacité de graisse lors d'une dégradation, (lorsque l'efficacité tombe au-dessous de 90 %), un IGH résulte en une capacité réelle de graisse équivalente au point de vue opérationnel à celle d'un IGG qui est cinq à six fois supérieure à celle de l'IGH.**



Pour simplifier la détermination des tailles, Canplas offre un calculateur de tailles en ligne et compatible avec les mobiles au www.endurainterceptor.com.

Les réservoirs Endura® XL doivent-ils être aérés directement ?

La pratique consistant à aérer directement un intercepteur de graisse est habituellement reliée aux intercepteurs de graisse par gravité (IGG). À moins qu'il n'en soit spécifié autrement dans le code réglementaire ou les lois locales, sans aucune variation autorisée, il n'est PAS OBLIGATOIRE que le réservoir d'un intercepteur de graisse hydromécanique (IGH) soit aéré directement. Cependant, l'aération est nécessaire dans le drain en aval, de la même façon que pour la plupart des appareils de plomberie; les dispositifs doivent permettre le drainage efficace et sans refoulement de l'effluent.

Dois-je installer un orifice de nettoyage avant ou après un intercepteur ?

La majorité des codes de plomberie exigent un orifice de nettoyage en amont et en aval immédiatement avant et après l'intercepteur. **C'est une bonne pratique et donne une indication positive de la sortie qui est utilisée.**

Faut-il que j'installe un régulateur de débit ?

Dans le cas d'un IGH, le régulateur de débit est ESSENTIEL à un fonctionnement très performant de l'intercepteur. Il doit être installé conformément aux indications car en son absence l'intercepteur ne répond plus aux normes relatives à ses approbations appropriées. C'est inacceptable pour les autorités compétentes et elles exigeront une correction de l'installation avant toute approbation.

Mes autorités locales exigent un échantillonnage d'effluent à partir d'un accès en aval. Que dois-je faire ?

En tant qu'IGH homologué en fonction des normes de rendement nationales, même si c'est courant pour l'IGG (béton, acier), Endura® XL n'a normalement **PAS BESOIN** d'un point d'échantillonnage séparé. Pour ces autorités qui exigent la capacité de prélever un échantillon, Endura® XL intègre un orifice d'échantillonnage à l'intérieur de l'assemblage de sortie. Il est possible d'y accéder par le simple retrait d'un capuchon d'orifice d'équilibrage d'air/d'échantillonnage (voir page 16) permettant le prélèvement d'échantillons d'eau pour analyse de la qualité.

Que pouvons-nous raccorder à un intercepteur en tenant compte du débit d'eau usée ?

EN AUCUNE CIRCONSTANCE un intercepteur de graisse ne recevra de débit d'eaux sanitaires usées – par ex. la chasse d'eau d'une toilette.

Le débit d'eau usée d'un intercepteur de graisse proviendra uniquement des activités d'un service alimentaire, sa fonction étant de séparer les matières grasses, les huiles et les graisses non minérales de l'eau usée.

Les exigences relatives aux appareils et aux installations devant et ne devant pas être raccordés à un intercepteur de graisse sont habituellement définies dans les codes de plomberie locaux et/ou dans les règlements administratifs. Vous devez consulter un professionnel de plomberie autorisé ou les fonctionnaires préposés à la vérification des plans municipaux ou des codes de plomberie pour vous renseigner sur le calendrier d'entretien correct pour votre application/vos lieux.

À quelle fréquence faut-il nettoyer un intercepteur ?

Le nettoyage d'un intercepteur est une intervention à déterminer au cas par cas. Chaque installation comportera de nombreux facteurs différents qui auront un effet sur les besoins d'entretien et de nettoyage. Un entrepreneur agréé aura l'expérience et l'équipement nécessaire pour vous aider à déterminer le bon programme d'entretien pour votre installation.

Combien coûtera l'entretien de mon installation Endura® XL ?

En termes de comparaison, les unités Endura® XL sont beaucoup plus compactes (volume interne inférieur) que les intercepteurs de gras par gravité équivalents. Étant donné que le pompage est normalement facturé en fonction du volume retiré en litres, les coûts d'entretien permanent seront d'autant réduits proportionnellement. Les taux varieront énormément d'une région à l'autre et selon l'entrepreneur. Faites toujours appel aux services d'un entrepreneur agréé ou qualifié pour l'entretien de votre intercepteur.

Puis-je installer plus d'une unité Endura® XL si les autorités locales exigent une capacité minimale par règlement ?

En principe, oui, vous le pouvez. Vous devrez alors communiquer avec le responsable de l'urbanisme ou avec l'équipe d'évaluation de l'autorité responsable et demander à votre ingénieur de soumettre une proposition en fonction de l'information fournie en page 10 de ce document. Cette page et les autres schémas de spécification peuvent être téléchargés sur notre site Internet au www.endurainterceptor.com

Comment un IGH compact remplace-t-il la fonction d'un réservoir en béton de 1 000 gallons ?

La dimension d'un intercepteur de graisse par gravité (réservoir en béton habituel) sera déterminée en fonction de la capacité et par conséquent il est fréquent de voir un format situé entre 750 et 1 500 gallons. Ce chiffre peut cependant être substantiellement plus élevé selon les exigences locales ou l'application. Dans la plupart des juridictions, une méthode appelée la règle de 25 % est utilisée comme méthode pour indiquer ou obliger la fréquence de nettoyage. 25 % est le taux du volume total de fonctionnement de l'intercepteur pouvant être occupé par une combinaison de matières grasses, d'huiles et de graisses et de matières alimentaires solides.

Par exemple : Un réservoir d'IGG ayant une capacité de 1 000 gallons peut fonctionner uniquement jusqu'au point où 250 gallons (1 000 x 0,25) de son volume sont occupés par des matières solides et de la graisse. Cela équivaut approximativement à 1 090 lb de graisse. Si nous présumons que 100 gallons de ce volume sont constitués de matières solides, cela laisse 150 gallons de capacité de graisse avant qu'un nettoyage ne « s'impose ». En moyenne, cela se traduit à environ 8 à 10 semaines. Comparons maintenant ceci à un IGH XL100. Selon des essais effectués par un tiers indépendant visant à déterminer la performance et l'efficacité démontrées, l'Endura XL100 a une capacité totale relativement inférieure de 257 gallons, mais une efficacité démontrée excédant 95 %. Cela se traduit essentiellement par la même capacité de gestion de graisse que l'IGG, excédant 1 000 lb de capacité fonctionnelle de gestion des graisses.

J'ai entendu dire que les réservoirs de plastique peuvent flotter dans les zones à niveau phréatique élevé, particulièrement lorsqu'ils sont pompés pour le nettoyage. Est-ce vrai ?

Oui, c'est vrai; cependant Endura® XL est spécifiquement conçu pour faire face à ce défi. Si vous regardez les réservoirs XL à partir du bout, vous verrez que le dessus est plus étroit que le bas, et qu'il y a des cannelures le long des côtés qui se ferment vers le bas de leur profil. Ce profil est l'inverse d'un glaçon se trouvant dans un bac de congélation. Normalement, une pression exercée vers le haut appliquée autour ou sous le glaçon le fera sortir du bac ! Inversez ce principe à la forme des réservoirs – la base large offre non seulement une stabilité, mais elle a suffisamment de résistance contre une pression d'eau s'exerçant vers le haut ou une action de gel-dégel. Ce principe associé aux cannelures fermées saisit positivement le réservoir dans l'excavation une fois qu'il est remblayé. Pour les surfaces présentant des préoccupations particulières, le fait de couler une dalle en béton de 8 po autour de la base ajoutera plus de résistance. L'utilisation d'ancrages dans le sol ou d'autres moyens font l'objet de certaines réserves et devront être spécifiés localement par un ingénieur en respectant les conditions locales du sol.

Règles et renseignements concernant la garantie et les limitations de responsabilité

Garantie à vie limitée

À compter du 16 mars 2020, Canplas Industries Ltd. (le « fabricant ») garantit à l'acheteur d'origine (l'« Acheteur ») ou à tout propriétaire ultérieur de produits de gestion de la graisse Endura fabriqués par le fabricant (les « Produits ») que le fabricant s'engage, à sa discrétion, à remplacer, rembourser ou réparer tous les produits achetés après la date d'entrée en vigueur présentant des vices de matériau ou de fabrication, sous réserve des limites énoncées dans le présent document.

LA PRÉSENTE GARANTIE EXPLICITE REMPLACE ET EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. CETTE GARANTIE EXPLICITE EXCLUT EXPRESSÉMENT L'INSTALLATION ET LES COÛTS DE RÉPARATION, Y COMPRIS LA MAIN-D'ŒUVRE.

Les produits disposent d'une garantie à vie limitée (la « garantie ») contre les vices de fabrication et de matériau à compter de la date d'achat des produits pour la durée de vie du système de plomberie dans lequel les produits sont installés à l'origine. Dans les dix (10) jours suivant la découverte d'un vice présumé, l'acheteur ou le propriétaire subséquent doit aviser le fabricant et retourner rapidement et port payé le produit soupçonné d'être défectueux à l'établissement du fabricant à l'adresse 31 Patterson Road, Barrie, Ontario L4N 3V9, Canada. Une inspection sur place peut être organisée à la seule discrétion des fabricants.

Limitations de garantie et de responsabilité

Cette garantie s'applique à condition que : (i) dans les 90 jours suivant la date d'achat, le fabricant a reçu de l'acheteur ou du propriétaire subséquent une preuve d'achat du produit et une carte d'enregistrement de garantie dûment remplie. La carte d'enregistrement de garantie est reproduite ci-dessous. Elle est également incluse avec les produits ou disponible sur le site Web du fabricant ; (ii) les Produits ont été installés et utilisés en parfaite conformité avec les instructions écrites du Fabricant, telles que publiées et mises à jour de temps à autre par le Fabricant, avec les normes et pratiques de pointe de l'industrie, avec tous les codes et normes locaux, ainsi qu'avec toutes les lois et tous règlements applicables; (iii) les Produits ont passé tous les tests d'installation mentionnés dans les instructions écrites du Fabricant telles que publiées et mises à jour de temps à autre par le Fabricant; (iv) les Produits ont été installés par un plombier agréé, et (v) les Produits n'ont pas été modifiés, réparés ou altérés sans l'autorisation du Fabricant et ne présentent aucune preuve de démontage ou d'altération.

TOUTE RESPONSABILITÉ EN CE QUI CONCERNE LES PRODUITS EST STRICTEMENT LIMITÉE AU REMBOURSEMENT, À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET IL N'EXISTE EN AUCUN CAS AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE (Y COMPRIS CEUX REQUIS POUR LA RÉPARATION SUR LE TERRAIN, LE REMPLACEMENT OU LE RETRAIT DES PRODUITS) OU POUR DES DOMMAGES QUELCONQUES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX OU PUNITIFS.

En outre, et sans limiter la généralité de ce qui précède, il n'existe aucune garantie ou responsabilité pour les dommages ou défauts liés ou résultant de :

- a) une mauvaise utilisation (par exemple en exécutant un test de pression) ou une utilisation abusive
- b) l'utilisation du Produit dans plusieurs installations, leur installation dans des applications inappropriées ou dans des endroits où ils pourraient être endommagés par un trafic dépassant la charge prévue par la capacité de charge du couvercle, telle spécifiée dans les instructions écrites du Fabricant telles que publiées et mises à jour de temps à autre par le Fabricant
- c) l'usure normale, la décoloration, la dégradation par les rayons UV, les températures ou les niveaux de pH extrêmes, les dommages causés par le gel
- d) les phénomènes de la nature (p. ex. incendie, grêle, ouragan, etc.), les incidents (p. ex. tassement de bâtiments, défaillances structurelles des murs ou des fondations) ou les accidents;
- e) une installation, un stockage, une manipulation ou un entretien incorrects ou défectueux
- f) le défaut de prendre soin et d'entretenir correctement les produits ou le système de plomberie où les produits sont installés
- g) le non-respect des avertissements, des instructions de sécurité ou autres directives de précaution du fabricant
- h) toute autre cause indépendante du contrôle du fabricant

Le fabricant se réserve le droit de modifier ou d'interrompre la fabrication de tout produit à son entière discrétion et peut être tenu responsable d'une telle modification ou interruption. Le fabricant ne peut être tenu responsable dans le cas où les produits de remplacement varient en couleur par rapport au produit d'origine ou en raison d'un vieillissement normal.

Important :

Carte d'enregistrement de garantie limitée à vie

Nous vous félicitons d'avoir acheté l'intercepteur de graisse Endura®. Ce produit est fourni avec une garantie à vie limitée, seulement valide lorsque cette carte de garantie est remplie et retournée au fabricant Canplas.

Enregistrement de la garantie en ligne au **www.EnduraWarranty.com**

• Entrepreneur/installateur (lettres moulées S.V.P.):

* Entreprise : _____

* Nom : _____

Titre : _____

Adresse : _____

Tél. : _____

Courriel : _____

Signature de l'installateur

• Client/emplacement de l'installation

* Entreprise : _____

* Nom : _____

Titre : _____

Adresse : _____

Tél. : _____

Courriel : _____

• Acheté auprès de :

Entreprise : _____

Nom : _____

Titre : _____

* Date d'achat : _____

* Preuve d'achat : _____

Adresse : _____

Tél. : _____

Courriel : _____

• Taille de l'intercepteur de graisse installé ?

☐ 75 gal/min

☐ 100 gal/min

☐ 150 gal/min

☐ Raccord fileté

☐ Raccord sans emboîtement

COUVERCLES POUR
CIRCULATION

☐ TYPE « S »

☐ TYPE « M »

• Format de régulation de débit ?

☐ Réglage du débit interne

☐ Réglage du débit externe

• Est-ce une installation...

☐ Neuve ☐ De remplacement

• Où le dispositif a-t-il été installé ?

☐ Sur le sol

☐ Dans le sol – À l'intérieur du bâtiment

☐ Étage en dessous (par ex. cave)

☐ Dans la terre – À l'extérieur du bâtiment

• Comment avez-vous entendu parler du produit ?

☐ Fournisseur

☐ Salon professionnel

☐ Revue professionnelle

☐ Spécifié

☐ Recommandation

☐ En ligne

• Est-ce que cet intercepteur est le premier intercepteur de graisse Endura® XL que vous avez installé ?

☐ Oui ☐ Non

• Comment noteriez-vous Endura® XL en fonction de votre expérience d'installations antérieures ?

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Pour enregistrer votre garantie en ligne, allez au www.EnduraWarranty.com

canplas®

• Pour envoyer une télécopie ou un courriel, consultez les coordonnées ci-dessous

Canplas Industries Ltd.

CP 1800, 500 prom. Veterans

Barrie (Ontario) L4M 4V3 Canada

Tél. : 705-726-3361

Numéro sans frais : 1-800-461-5300

Télec. : 705-726-2186

Télec. sans frais : 1-888-432-2201